



Die Denkzentrale

Größer, heller, moderner: Trainmobil zieht als Vorreiter ins neue Matthies-Haus. Dort forscht die Entwicklungsabteilung an künftigen Herausforderungen für Werkstätten, um sie darauf vorzubereiten.



Unternehmergeist

Nach der Meisterschule direkt in die Selbstständigkeit. Mit Erfolg.



4 043981 253207

JM-Nr. 998 01 93

Trainings

Diese Themen werden wichtig

AU-Leitfaden 5.01

Das ändert sich für Werkstätten – darauf müssen Betriebe achten

Wandler hakt?

Defekte am Drehmomentwandler nehmen zu. Wir zeigen Lösungen.

Emboy Trophy

Wichtiger Impulsgeber für Monteure: Alle Infos zum Finale

Motorrad

Die kalte Jahreszeit richtig nutzen und die neue Saison vorbereiten

Für alle, die scharfe Kurven lieben.

- Mehr als 3.400 Typen
- Hergestellt in eigenen Werken
- Gasdruck, Öldruck, Einrohr, Sport
- Japanische Wertarbeit
- Aus Stahl – In bester Tradition



[kai] [wai] [bi]

KYB
Fahrwerkstechnik

Inhalt

Forschen, damit Sie bestehen

War das gemütlich im Vergaserzeitalter! Autos funktionierten weitgehend mechanisch. Berufsschule und Lehrmeister reichten, um das Reparaturgeschäft einigermaßen zu verstehen.

Spezielle Schulungen waren bis Ende der 90er-Jahre jedenfalls eher die Ausnahme. Und wenn sie stattfanden, hatten sie oft einen improvisierten Charakter. Wichtigstes Diagnose-Hilfsmittel dabei auffällig oft: das eigene Bauchgefühl. Müßig zu



Elmar Wenzel,
Geschäftsführer
von Trainmobil

erwähnen, dass die gemütlichen Zeiten vorbei sind (auch wenn es manche nicht wahrhaben wollen). Spätestens seit dem Jahr 2000 diktiert die Elektronik das Reparaturgeschehen.

Der Druck wächst. Ständige Fortbildung ist überlebenswichtig. Dieser Entwicklung tragen wir von Trainmobil seit 18 Jahren Rechnung. Alle relevanten Themen werden abgedeckt. Zugrunde liegen individuell erprobte Konzepte, die von der eigenen Entwicklungsabteilung haarklein erarbeitet werden.

Sie merken, der Aufwand ist enorm. Um noch leistungsfähiger zu werden, sind wir umgezogen (ab Seite 4). Herzstück: eine über 300 Quadratmeter große Werkstatt, ausgerüstet mit modernsten Geräten und Werkzeugen. Sie ist unverzichtbar für die Entwicklung zeitgemäßer Trainings.

Übrigens: Ein Blick in die Buchungen zeigt – Trends wie Hybrid sind langsam auch in den Köpfen angekommen. Gut so.

Herzlichst Ihr

Elmar Wenzel

Zwei junge Kfz-Meister gründen Betrieb – Seite 10



Emboy Trophy: Alle Infos – ab Seite 16

Gut gerüstet: Christian Boschatzke – Seite 20



Unterwegs mit dem Werkstatt-Dienst – Seite 32

Aktuell

Umzug von Trainmobil

Team zieht ins neue Matthies-Haus ein... 4
Komplett eingerichtete Muster-Werkstatt.. 5

Trainings-Themen und Termine

Kostenlose Unterlagen für Teilnehmer..... 6

Junge Gründer

Von Meisterschule in eigenen Betrieb.....10

Henry jr

Optionales Modul: Werkstattplaner..... 13

Service

Drei Fragen an...

Henning Kuhlmann, Steuerberater..... 14

Emboy Trophy

Eric Meiser gewinnt neuen Wettbewerb... 16

„Austausch mit Kollegen macht Spaß“..... 18

Fit für die Zukunft

Diese Werkstatt zeigt, wie es geht..... 20

Relay

Ende Januar starten die Info-Abende.... 23

Technik

Drehmomentwandler

Halten ewig? Nein. Defekte nehmen zu...25

Diesel mit H-Kennzeichen

Bisher ohne Einschränkungen fahrbar.... 26

AU-Leitfaden 5.01

Diese drei Stufen sind zu beachten.....29

Werkstatt

Investitionen in Ausrüstung

Beispiel Kfz-Werkstatt Samacki..... 30

Erste JMP Fox 5500 H ausgeliefert..... 32

Extra-Date

Teure Geräte vorm Kauf ausprobieren.... 34

Handwaschsystem

Hautschutzplan kostenlos erhältlich.....36

Ein Akku, viele Werkzeuge

Milwaukee bietet breites Sortiment an... 39

Werkzeug-Tipps

Empfehlungen von Marcus Thieme..... 40

Motorrad

Reifen-Montiergerät

Ermöglicht den schnelleren Wechsel.....45

Mike Technik

Technische Daten auf einen Klick..... 46

JMC MAXX

Neues Öl im modernen Gebinde..... 49

Zum Schluss

Nachwuchsförderung

Vernetzung der Geräte in Berufsschule... 50

Bitte beachten: Alle Preise gültig bis 31.03.2018. Ohne Gewähr.

IMPRESSUM Herausgeber Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG, Hammerbrookstraße 97, 20097 Hamburg. Tel. (0 40) 2 37 21-0. Internet: www.matthies.de, E-Mail: info@matthies.de
Verantwortlich Antje Timm, Tel. (0 40) 2 37 21-289, Fax (0 40) 2 37 21-363. **Anzeigen** MOT media Hamburg, Hammerbrookstraße 95, 20097 Hamburg, Tel. (0 40) 25 33 58 87. **Chefredaktion** Bernd Brackmann **Redaktion** Hendrik Dieckmann. **Fotos** Sven Krieger, Jonas Lill; Hersteller, Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG, PR, privat. **Repro** André Rosenberg digitale Mediendienstleistungen, Ahrensburg. **Druck** Eggers Druck und Verlag GmbH, Heiligenhafen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG. Alle im Heft angegebenen Preise zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer. Für Irrtümer und Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

Größer und moderner. Eben Vorreiter. Trainmobil hat im Matthies-Gebäude reichlich Platz, um Werkstätten noch besser auf künftige Herausforderungen vorzubereiten. Ein Blick hinter die Kulissen.



Immer der Zeit voraus: Als erste Abteilung zog Trainmobil im Spätsommer ins neue Haus. In den unteren zwei Etagen (linker Gebäudeteil) forscht und entwickelt das Team.

Hier wird Zukunft gedacht: Matthies und Trainmobil

Um den neuen Standort in Hamburg-Bahrenfeld zu erklären, muss man zunächst beim alten in Hammerbrook anfangen. Dort fragten Kunden zuletzt immer häufiger: „Wo ist denn eigentlich Trainmobil geblieben? Die sind ja gar nicht mehr hier.“ Gut beobachtet.

Durch die zunehmende Bedeutung von Schulungen reichten die Räumlichkeiten in Hamburgs Süden nicht mehr aus. Zudem wurde mehr Platz für Entwicklungsarbeiten benötigt. Daher war früh klar, dass Matthies im neuen Gebäude, das direkt an der A 7 liegt, einen bedeutenden Teil der Fläche für Trainmobil bereitstellen würde. „Schließlich nimmt die Abteilung F & E bei uns eine echte Vorreiterrolle ein“, wie Geschäftsführer Hans-

Jürgen Matthies betont. Abteilung F & E – das steht für Forschung und Entwicklung.

Im Spätsommer zog Trainmobil ein, natürlich vor allen anderen. Immer der Zeit voraus. Seitdem tüfteln die 25 Mitarbeiter in ihren neuen Räumen in der Schnackenburgallee, Hausnummer 49. Gemeinsam suchen sie nach Lösungen für die großen Zukunftsfragen der Kfz-Branche. Um dieses Wissen samt Handlungsanweisungen danach an die Werkstätten weiterzugeben. Die Bedingungen sind ideal: Rund 300 Quadratmeter stehen der Zukunftsabteilung zur Verfügung. Kein Wunder daher, dass Trainmobil-Chef Elmar Wenzel zufrieden lacht. „Wir fühlen uns hier pudelwohl.“ Das neue Labor ist heller, größer, moderner

denn je. Mit einer komplett eingerichteten Kfz-Werkstatt. Samt Hebebühne und zeitgemäßer Ausstattung. „Wir haben nun einfach viel mehr Möglichkeiten.“ Möglichkeiten, von denen Wenzel und Matthies bei der gemeinsamen Gründung im Jahr 2000 nur träumen konnten.

Wie damals alles begann. Bereits mit jungen 20 Jahren ist Elmar Wenzel ausgebildeter Informations-Elektroniker. Ehrgeizig schiebt er nur drei Jahre später den Kfz-Meister nach. Beste Voraussetzungen also für eine Selbstständigkeit. Gesagt, getan: Wenzel baut eine freie Werkstatt in Hamburg auf. Zwei Jahre später steht jedoch ein erzwungener Ortswechsel seines Betriebs an. Er nutzt den Moment für den Absprung in

eine neue, reizvollere Aufgabe. Es ist die Zeit, in der Themen wie Datenbus-Systeme sowie elektronische Diagnose aufkommen und Werkstätten vor immense Herausforderungen stellen. In den Markt kommt schnell Bewegung: Die neuen Themen wecken einen großen Bedarf an passenden Geräten. Alle wollen dabei sein, natürlich auch Wenzel. Genauso wie Matthies. Am Anfang stehen sie sich noch als Wettbewerber gegenüber. Aber beide verbindet schnell eine gemeinsame Erkenntnis: So ein Testgerät ist nicht so einfach zu verkaufen. Praktische Vorführungen sind notwendig, genauso wie die Einweisung und anschließende Betreuung.

„Erfolgreich reparieren. Matthies hilft“: Das war schon damals

die Matthies-Botschaft. Unter dieser Prämisse finden sich Elmar Wenzel und Hans-Jürgen Matthies zusammen. Mit dem Versprechen, die gemeinsame Idee, Werkstätten mit Fortbildungen zu helfen, umzusetzen.

Damals wartet viel Arbeit. „Die bloße Erklärung eines Testgeräts allein reichte eben nicht“, erinnert sich Matthies. Auch das Verständnis für die fortschreitende Kfz-Technik und die unterschiedlichen Funktionen neuer Systeme müssen bei den Mechanikern verankert werden. Unter der Überschrift „Matthies macht fit“ laufen die ersten Trainings. Und damit die Verbindung von Hardware und Software. Wenzel fasst Trainingsgruppen zusammen, die er in Theorie und Praxis schult. Direkt vor Ort. Auch in Sachen Betriebsorganisation legen die beiden Visionäre einen wichtigen Grundstein: Sie erschaffen den Werkstatt-Assistenten „Henry“, den heute jede Werkstatt kennt. Am Anfang ermöglicht Henry Rechnungsschreibung und Angebot. Das System wird mit großem Erfolg ausgeliefert, damals noch auf Diskette. Die Nachfrage ist so groß, dass sie nicht länger von nur einer Person bewältigt werden kann. Wenzel und Matthies beschließen daher, ihr Trainingsmodell auf eigene Füße zu stellen. Dazu gründen



Auf dem neuesten Stand: Die große Trainingswerkstatt verfügt über alle relevanten Geräte am Markt. Ideale Voraussetzungen, um Schulungsteilnehmer praxisnah weiterzubilden.

die beiden Gesellschafter im Jahr 2000 die „Trainmobil Trainings für Praktiker GmbH“ – mit Elmar Wenzel als Geschäftsführer. In den Räumlichkeiten von Matthies sucht Wenzel fortan Personal. Zudem investiert das neue Schulungszentrum in Motoren für Demozwecke und in moderne Werkstatt-Geräte. Immer unter der Voraussetzung: Mobilität. Das heißt, dass die Trainings in der jeweiligen Kundenregion stattfinden – und immer am praktischen Objekt.

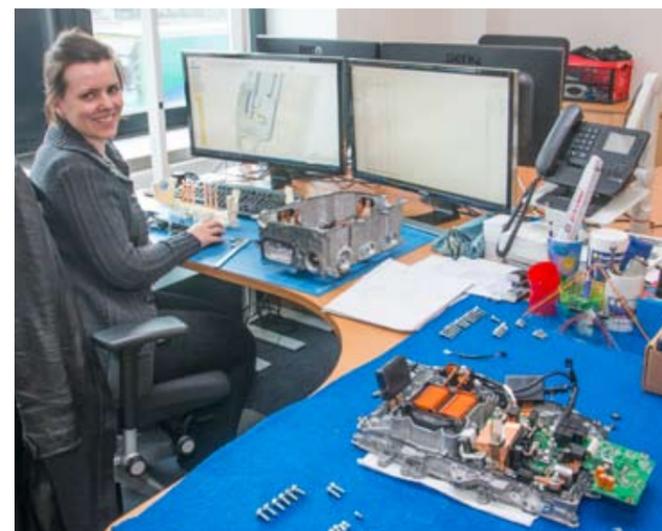
Nur ein Jahr nach der Gründung braucht Trainmobil mehr

Platz. Also wird erweitert. Die Zahl der Mitarbeiter steigt, Trainmobil bietet nun auch bundesweit Schulungen an. Damit ist Trainmobil nicht mehr allein ein reines Matthies-Angebot, sondern ein Branchen-Trainer der neuen Art. Und das Schulungsprogramm wächst.

Bis heute sind Wenzel und Matthies auf der Suche nach Themen, die für Werkstätten relevant werden. Aktuell sind es etwa Elektromotoren oder Hybridantriebe. „Nur wenn wir den Betrieben helfen und es ihnen gut geht, floriert auch unser

Geschäft“, erklärt Matthies. So einfach ist die Erfolgsformel. Matthies selbst schafft hierfür in der Peripherie perfekte Bedingungen: Zuletzt gliederte jedes Verkaufshaus eine voll ausgestattete Trainingswerkstatt an.

Zurück zum neuen Haus, das direkt an der A7 liegt: Während Matthies noch in der Vorbereitung steckt, hat Trainmobil längst die Kartons ausgepackt und kümmert sich als strategischer Wegweiser um die Werkstätten. „Genau so ist es richtig“, findet Hans-Jürgen Matthies. „Trainmobil muss vorangehen.“



Enormer Aufwand: Trainmobil erstellt seit 2015 am Computer exakte 3D-Modelle von bestimmten Bauteilen. Agatha Ziaja (l.) muss hierfür jede Schraube am PC präzise nachzeichnen. Rechts: Geschäftsführer Elmar Wenzel (l.) mit Trainer Stephan Mauth.

Alles zusammen: die perfekte Lösung.



Von der Bremsscheibe bis zum Werkzeug – der Bremsenspezialist ATE bietet innovative Komplettlösungen für Ihre Kunden. In höchster Qualität. Perfekt aufeinander abgestimmt. Aus einer Hand.



Brakethrough Technology

www.ate.de

Aktuell

1 Telematik im Kraftfahrzeug

Inhalt:

Kunden, denen Werkstätten Telematik-Dienste anbieten, bleiben ihren Betrieben sicher lange treu. Einmal gebundene Autofahrer werden die neuen Möglichkeiten nicht mehr missen wollen: Dank ständig übermittelter Daten können Betriebe ihre Kunden etwa auf Fehlfunktionen am Auto hinweisen und zum raschen Werkstattbesuch auffordern, bevor der Wagen liegen bleibt.

Wie Monteure diese Daten erhalten und auswerten, erklärt das Training. Außerdem zeigt die Schulung die „digitale Vernetzung“: den Aufbau von Infotainment und verschiedenen Telematik-Funktionen. Weitere Schulungsinhalte: E-Call, Fernzugriff, Connect-Dienste, E-Mail-Client, Lichtleiter.

Termine

04.05. Neubrandenburg
29.05. Rotenburg
30.05. HH-City Süd
31.05. Kiel
12.06. Schwerin
13.06. Stade
12.10. Uelzen
07.11. Rostock
09.11. Flensburg
10.11. HH-Volkspark
04.12. Heide
05.12. Lübeck
06.12. Stendal

Dauer: 9–16 Uhr

Preis: € 195,00

Level 2: Profiwissen
Telematik ist das Stichwort der Stunde. Sie ist künftig unverzichtbar.

2 Assistenzsysteme im Kraftfahrzeug

Inhalt:

Wenn sich ein Kunde nach den Funktionen der Adaptive Cruise Control in seinem Fahrzeug erkundigt, sollte der Monteur nicht zum ersten Mal von dem Assistenzsystem hören. Denn die automatische Distanzregelung findet sich in immer mehr Modellen. Genau wie die Verkehrszeichenerkennung, der Aufmerksamkeits- und Spurhalteassistent, die Notbremsfunktion.

Werkstätten müssen die unterschiedlichen Assistenzsysteme nicht nur kennen, sondern auch verstehen. Das Training zeigt, wie die Sensoren aufgebaut sind und wie engmaschig sie vernetzt werden. Nach der Schulung können die Teilnehmer unterschiedliche Systeme prüfen und bedienen.

Termine

06.02. Neubrandenburg
07.02. Lübeck
08.02. Flensburg
09.02. Heide
28.02. Stendal
14.03. HH-City Süd
15.03. Uelzen
19.03. Schwerin
21.03. Rotenburg
07.04. HH-Volkspark
11.04. Kiel
12.04. Rostock
31.08. Stade

Dauer: 9–16 Uhr

Preis: € 195,00

Level 2: Profiwissen
Assistenzsysteme sind längst Standard. Das Training erklärt Funktionen.

3 Kamerasysteme im Kfz prüfen, kalibrieren und einstellen

Inhalt:

Die Assistenzsysteme sind längst im Segment der Mittelklasse- und Kleinwagen angekommen (siehe auch links). Eine echte Herausforderung für Werkstätten, hier Schritt zu halten. Nach bestimmten Reparaturen kommen die Monteure schlichtweg nicht darum herum, die ganz unterschiedlichen Sensoren neu zu justieren – und vor allem zu kalibrieren.

In dieser besonders praxisnahen Schulung stellen die Teilnehmer die Kamerasysteme selbst ein – unter Mithilfe des Trainers. Er erklärt relevante Sensoren wie Front- und Heckkamera, Radar- sowie Ultraschallsensoren – bis hin zu Lidar-Sensoren. Begleitet von praktischen Übungen.

Termine

15.05. Stendal
13.06. Uelzen
14.06. Rotenburg
15.06. Lübeck
16.06. HH-Volkspark
31.08. Heide
08.10. Rostock
09.10. Neubrandenburg
10.10. Schwerin
11.10. HH-City Süd
12.10. Kiel
23.10. Flensburg
07.11. Stade

Dauer: 9–16 Uhr

Preis: € 195,00

Level 2: Profiwissen
Praxisübungen bauen schnell die Berührungängste mit Sensoren ab.

4 Lichttechnik: Moderne Lichtsysteme prüfen, einstellen und Fehler suchen im Kfz

Inhalt:

Seit 1. Januar gelten die viel diskutierten neuen Richtlinien für Lichteinstellungen und den Scheinwerfereinstellplatz.

Die Teilnehmer lernen in dem Training die Einbindung und Vernetzung der Lichtsysteme in die verschiedenen Assistenzsysteme kennen. Außerdem geht der Schulungsleiter auf die Funktionen und Besonderheiten der intelligenten Scheinwerfertechnik ein – unter anderem am Beispiel von Laserlicht.

Im Praxisteil übernehmen die Monteure selbst eine Scheinwerfereinstellung und bekommen Tipps und Anleitungen für die Vorgehensweise bei der Fehlersuche. Passende Geräte werden genannt.

Termine

03.02. HH-Volkspark
19.03. Heide
21.03. Rostock
04.04. Uelzen
05.04. HH-City Süd
06.04. Kiel
15.08. Stendal
13.09. Neubrandenburg
14.09. Schwerin
31.10. Flensburg
14.11. Rotenburg
15.11. Stade
16.11. Lübeck

Dauer: 9–16 Uhr

Preis: € 195,00

Level 2: Profiwissen
Ohne zertifizierten Lichtplatz keine HU mehr. Praxistipps für Teilnehmer.

Ständig neue Entwicklungen zwingen manche Werkstatt zum Umdenken: Ohne Schulung geht's eben doch nicht mehr. Hier die Themen und Termine für 2018.

Das Gehirn trainieren

Bitte nicht. Nicht schon wieder eine Predigt über das lebenslange Lernen. Die Platte hängt allmählich. Doch leider verlangt die rasante Entwicklung genau dies – eine ständige

Weiterbildung. Ansonsten geht es manchem Unternehmen bald wie dem Vinyl – es verliert massiv Marktanteile. Wer etwa glaubt, dass Assistenzsysteme noch kein Thema für freie Werkstätten

sind, wird sich in ein, zwei Jahren wundern, welche Modelle auf den Hof rollen werden. Auf den nächsten Seiten finden Werkstätten zehn Schulungen zu den relevantesten Bereichen.

■ Trainings buchen und weitere Themen finden:
matthies.de > Trainings & Infos > Trainmobil

5 Digitales Serviceheft: Inspektionen und Herstellerinformationen online

Inhalt:

Wer am Anfang Fehler macht, bekommt später Probleme. Genau deswegen beginnt diese Schulung mit der optimalen PC-Konfiguration und den richtigen Einstellungen. Klingt simpel, wird aber dennoch häufig falsch gemacht.

Danach geht es zu den unterschiedlichen Herstellerportalen. Die Teilnehmer bekommen gezeigt, wie man sich anmeldet, wie Einträge in den digitalen Serviceheften vorgenommen werden. Und wie man an wertvolle Herstellerinformationen gelangt, die sonst nur Vertragsbetrieben vorbehalten bleiben. Zeitaufwendige Recherchen fallen so weg. Pluspunkt für jede Werkstatt.

Termine

- 23.01. Flensburg
- 25.01. Stade
- 20.04. Stendal
- 03.07. HH-Volkspark
- 04.07. Kiel
- 05.07. Heide
- 10.07. HH-City Süd
- 11.07. Rotenburg
- 12.07. Schwerin
- 13.07. Lübeck
- 08.08. Uelzen
- 23.10. Rostock
- 24.10. Neubrandenburg

Dauer: 9–16 Uhr

Preis: € 195,00

Level 2: Profiwissen
Hersteller-Infos? So finden Betriebe sie.

6 Turbolader und Kompressoren: Ladeluftsysteme prüfen und reparieren

Inhalt:

Als das MATTHIES MAGAZIN vor Jahren erstmals Turbolader thematisierte, hieß es schon mal lapidar: „Ja, ja, das betrifft uns nicht.“ Von wegen. Inzwischen ist die Aufladung längst Stand der Technik.

Verschiedene Systeme stellen Werkstätten dabei vor schwierige Reparaturarbeiten. Angefangen bei der Diagnose. Das Training schildert typische Montagefehler und erklärt Schritt für Schritt den Austausch einzelner Komponenten. Die zielgerichtete Fehlersuche hilft den Monteuren bei ihren Abläufen.

Denn darauf können sich die Betriebe einstellen: Die Zahl der Fahrzeuge mit aufgeladenen Motoren nimmt zu.

Termine

- 15.02. Kiel
- 16.02. Flensburg
- 04.05. Lübeck
- 05.05. HH-Volkspark
- 30.05. Stade
- 31.05. Heide
- 11.09. Stendal
- 12.09. Uelzen
- 13.09. Rotenburg
- 26.11. Schwerin
- 27.11. Rostock
- 28.11. Neubrandenburg
- 30.11. HH-City Süd

Dauer: 9–16 Uhr

Preis: € 195,00

Level 2: Profiwissen
Ein wachsender Reparaturmarkt. Mit lukrativen Umsatzzahlen.

■ Trainings buchen und weitere Themen finden: matthies.de > Trainings & Infos > Trainmobil

Zum Nachblättern. Bei sämtlichen Schulungen erhalten die Teilnehmer inhaltsvolle Trainingsunterlagen ausgehändigt. Dort können sie das Erlernte später noch einmal nachblättern oder vertiefen.

10 Airbag-Sachkunde

Inhalt:

Bei der Vielfalt von Sicherheitssystemen ist es gar nicht so einfach, den Überblick zu behalten: Airbag, Gurtstraffer, Pre-Safe ACR, Safing, Sensor, Sicherheitsbatterieklammer, Curtain-Airbag und, und.

Die Schulung liefert Antworten auf wichtige Fragen. Etwa ob Airbags einfach ausgebaut werden dürfen – oder was zu tun ist, wenn der Beifahrer-Airbag deaktiviert werden soll. Außerdem erklärt der Trainer wichtige Fehlercodes und zeigt, wo sich in modernen Fahrzeugen überall Airbags sowie Sensoren verbergen. Hier gibt es klare Vorgaben, die es zu berücksichtigen gilt. So erhalten Werkstätten Rechtssicherheit.

Termine

- 21.03. Stade
- 05.06. Uelzen
- 06.06. HH-City Süd
- 07.06. Kiel
- 08.06. Heide
- 01.08. Rostock
- 02.08. Lübeck
- 04.09. Rotenburg
- 05.09. Schwerin
- 06.09. Neubrandenburg
- 14.09. Flensburg
- 08.11. Stendal
- 09.11. Buchholz

Dauer: 9–16 Uhr

Preis: € 195,00

Level 1: Basiswissen
Eingeschränkte Fachkunde gemäß §4 Abs. 3 und 4 der SprengV.

febi bilstein

SOLUTIONS MADE IN GERMANY.™

febi ist die führende Marke im freien Ersatzteilmarkt. Wir bieten mehr als 34.000 Produkte für die professionelle Fahrzeugreparatur. Ein Teil des Sortiments für PKW und NKW stammt aus unserer eigenen Produktion. Die damit verbundenen Qualitätsstandards übertragen wir konsequent auf alle Teile und Leistungen.

www.febi.com

Ferdinand Bilstein GmbH + Co. KG | Wilhelmstr. 47 | 58256 Ennepetal/Germany | bilsteingroup.com

7 Sachkunde nach der ChemKlimaschutzV in Verb. mit EU-Verordnungen Nr. 517/2014 und (EG) Nr. 307/2008

Inhalt:

Die Klimawartung fristet immer noch einen eher vernachlässigten Part im Werkstattalltag. Warum eigentlich? Die meisten Fahrzeuge verfügen inzwischen über eine Klimaanlage, da schlummert noch reichlich unerschlossener Umsatz.

Die Schulung zeigt den fachgerechten Umgang mit dem Klimagerät. Eine Dichtheitsüberprüfung steht ebenso auf dem Lehrplan wie die Lecksuche mit Stickstoff. Außerdem benennen die Trainer Argumente fürs Verkaufsgespräch – etwa teuren Kompressorschäden vorzubeugen. Nach dem Sachkundetraining sind die Monteure berechtigt, Reparatur- und Wartungsarbeiten an Kfz-Klimaanlagen vorzunehmen.

Termine

- 25.01. Stendal
- 02.03. Uelzen
- 03.03. HH-Volkspark
- 10.04. Flensburg
- 12.04. Rotenburg
- 13.04. Stade
- 17.04. Rostock
- 18.04. Kiel
- 19.04. Heide
- 17.05. Schwerin
- 18.05. HH-City Süd
- 07.06. Neubrandenburg
- 08.06. Lübeck

Dauer: 9–16 Uhr

Preis: € 195,00

Level 1: Basiswissen
Die Teilnehmer lernen den richtigen Umgang mit dem Klimateilgerät.

8 Bosch KTS: ESI[tronic] 2.0: Eigendiagnose und systematische Fehlersuche

Inhalt:

Die Steuergerätediagnose ist nicht mehr aus den Betrieben wegzudenken. Beispiel ESI[tronic] 2.0: KTS-Anwender finden den Fehler dank der Software jetzt noch schneller und können so gezielter Abhilfe schaffen. Schritt für Schritt erklärt die Fahrzeugdiagnose die Vorgehensweise.

Im Training wird die systematische Fehlersuche vermittelt, denn viele Monteure nutzen nur einen Bruchteil der Funktionen. Die Teilnehmer lernen, welche Bedeutung die verschiedenen Diagnosezugänge zu Systemen wie Zentralelektronik, -modul oder zentralem Türsteuergerät haben. In dem Anwender-Training übernehmen die Teilnehmer auch Komponentenprüfungen.

Termine

- 13.02. HH-Volkspark
- 14.02. Lübeck
- 28.05. Stendal
- 29.05. Schwerin
- 30.05. Uelzen
- 19.06. Stade
- 20.06. Kiel
- 21.06. Heide
- 16.08. Neubrandenburg
- 28.08. Rotenburg
- 29.08. HH-City Süd
- 30.08. Flensburg
- 20.11. Rostock

Dauer: 9–16 Uhr

Preis: € 195,00

Level 2: Profiwissen
Der Weg ist das Ziel. Umfassende Daten sind da – man muss sie nur finden.

9 Gutmann mega macs 66: Fahrzeugsysteme schnell und sicher prüfen – Aufbauschulung

Inhalt:

Viele Werkstätten verplempern Zeit mit der Suche. Nein, nicht mit der Suche nach Fehlern am Fahrzeug, sondern mit der Suche nach dem richtigen Menüpunkt. Nur wer sein Testgerät wie das Gutmann mega macs beherrscht, kann effektiv damit arbeiten.

Das Training erklärt die verschiedenen Einstellungen, um etwa exakte Messergebnisse zu erhalten – und diese richtig auszuwerten. Die Teilnehmer messen unterschiedliche Signale – von der Lambdasonde bis zum Lichtsensor. Anschließend können die Monteure defekte Bauteile sicher identifizieren – und verhindern so mitunter den unnötigen Austausch eines (kostenintensiven) Steuergeräts.

Termine

- 07.03. Rotenburg
- 04.04. Neubrandenburg
- 05.04. Schwerin
- 26.04. HH-City Süd
- 28.06. Rostock
- 01.09. HH-Volkspark
- 12.10. Flensburg
- 25.10. Stendal
- 01.11. Kiel
- 15.11. Heide
- 10.12. Uelzen
- 11.12. Stade
- 12.12. Lübeck

Dauer: 9–16 Uhr

Preis: € 195,00

Level 2: Profiwissen
Der Umgang mit dem Tester will gelernt sein. Das Training hilft dabei.



Von der Lagerhalle zur Werkstatt umgebaut: Kai Kowalkowski (l.) und Mike Haase in ihrem jungen Betrieb. Früher nutzte Mikes Opa die Halle für seinen Erdbeerhof. Inzwischen kam noch der Bereich links hinter den Reifen dazu. Für Zweirad-Reparaturen.

Henry funktionierte vor der Heizung

Mit 24 und 25 gehörten sie zu den Jüngsten auf der Meisterschule. Danach machten beide ihren eigenen Betrieb auf. Seitdem hat sich viel verändert. Was genau, erzählen sie hier.



Eingespieltes Duo: Die beiden Kfz-Meister ergänzen sich ideal. Die gute Stimmung im Betrieb bemerkt der Kunde sofort.

Wenn Mike Haase nachts um 3 Uhr aufs Handy schaut, kann es schon mal vorkommen, dass auch sein Kollege Kai Kowalkowski noch wach liegt. Immer dann, wenn tagsüber ein besonders schwerer Patient auf der Bühne stand, grübeln die beiden Existenzgründer bis tief in die Nacht. Dann schreiben sie sich WhatsApp-Nachrichten hin und her – und versuchen, sich der Lösung zu nähern. „Bisher haben wir noch jeden Fehler entdeckt“, erzählt Mike stolz – und Kollege Kai klopft auf Holz.

Die Kunden danken es den zwei jungen Kfz-Meistern. Sven Rowedder etwa schreibt nach seinem Werkstatt-Besuch auf Facebook: „Diverse andere

Firmen haben den Fehler nicht gefunden, und ich konnte mit dem defekten Auto wieder vom Hof fahren. Bei Ha-Ko Motors hat man den Fehler in zehn Minuten gefunden.“ Ha-Ko – das steht jeweils für die ersten zwei Buchstaben ihrer Nachnamen.

Das Beispiel zeigt: Die gute Arbeit hat sich längst herumgesprochen – sogar weit über Schönkirchens Grenzen hinaus. Rein statistisch haben Kai und Mike in den ersten zwölf Monaten ihrer Selbstständigkeit fast jeden Tag einen neuen Kunden hinzugewonnen. 2017 gab es in Schleswig-Holstein 251 Arbeitstage, mit Samstagen sogar 303. In dieser Größenordnung liegt auch die Anzahl der Kunden. Als Kai Kowalkowski in der Daten-



Zerlegen, tüfteln, schrauben: „Motoren sind meine Welt“, sagt Mike Haase (l.). Sein Kollege Kai Kowalkowski kümmert sich lieber um Elektrik und Fahrwerk. „Eine gute Aufteilung“, findet Kai. Rechts notiert er sich, was beim Auto von Walter Voß zu tun ist.



bank bei Henry jr nachschaut, ist er selbst überrascht. „Das ist Wahnsinn.“ Vom ersten Tag an brummte das Geschäft. „Dabei haben wir nicht einmal Werbung gemacht“, schiebt Mike Haase ergänzend hinterher.

Dass es überhaupt zur Zusammenarbeit zwischen den beiden kam, verdanken sie auch ein Stück weit einem glücklichen Zufall. Die zwei haben gemeinsam den Gesellenbrief gemacht. „Danach wollte ich eigentlich im Betrieb weiterarbeiten“, erklärt Mike, „und den Meister in der Abendschule machen.“ Kai hingegen wollte Vollzeit zur Meisterschule in Heide gehen. Unmittelbar bevor die Schulung begann, sprang ein Teilnehmer ab – und Mike bekam einen Anruf, ob er nicht den Platz einnehmen wolle. Er überlegte kurz. Auch Kai riet ihm dazu. „Also habe ich gekündigt und bin auch Vollzeit zur Meisterschule gegangen.“ Im Nachhinein die beste Entscheidung, die er treffen konnte.



Reifenlager in der Höhe: Oben liegen die eingelagerten Räder. Zur Wechselsaison werden sie dann unten gestapelt.

te. „Wir haben dort richtig viel gelernt.“ Kollege Kai stimmt zu: „Die Meisterschule hat's echt gebracht.“ Egal ob Elektroauto oder Hybridtechnik – die rund 60 Schüler in ihrer Gruppe haben die ganze Palette moderner Reparaturmöglichkeiten gelernt.

Während der sieben Monate auf der Meisterschule fragen sich

beide dann immer häufiger: Sollen wir uns selbstständig machen – oder nicht? Sie fassen den Entschluss: Wir machen es! Ein mutiger Schritt. Schließlich sind sie die jüngsten Teilnehmer in ihrer Klasse. Mike mit gerade mal 24 Jahren – und Kai mit 25. Der Ort für ihren Betrieb ist schnell gefunden. Mikes Opa hatte einen Erdbeerhof. Dessen

alte Lagerhalle bauen sie zur Werkstatt um, stellen drei Bühnen rein, kaufen sich moderne Ausrüstung – und fangen direkt nach der Meisterschule mit ihrem Betrieb an. „Wir hatten vom ersten Tag an genügend Arbeit“, erzählt Kai Kowalkowski.

Die ersten Wochen und Monate müssen sie richtig keulen. „Häufig haben wir bis 22, 23 Uhr gearbeitet“, erinnern sich beide. Es klingt nicht jammern, eher euphorisch. „Ich hab auch schon mal bis 4 Uhr nachts geschraubt“, grinst Mike. Der Weg zum Betrieb ist nicht weit für ihn. Er wohnt im Elternhaus, das direkt gegenüber auf dem Hof liegt. Kollege Kai kommt aus Kiel, fährt jeden Tag rund 20 Minuten bis Schönkirchen. Manchmal rollt er auch mit einem Kundenwagen auf den Hof. „Dann braucht der Kunde nicht extra herzukommen – und ich bring ihm das Auto abends wieder rum.“ Für den Start in ihre Selbstständigkeit

Am Ende der Woche wird's ernst in der Werkstatt: Jeden Freitag darten die beiden Jungunternehmer. Wer gewinnt, bekommt die Trinkgeld-Kasse. Vor dem Vergnügen wartet die Arbeit: Mike Haase wirft einen kritischen Blick in den Radkasten (rechts).





#ROCKTHEROAD

FEEL THE FREEDOM. EXPERIENCE THE DRIVE.

20 JAHRE QUATRAC-TECHNOLOGIE

Testsieger im Ganzjahresreifentest 2016 und 2015*

Optimiertes inneres Profildesign für winterliche Wetterverhältnisse

Ausgezeichnetes Fahr- und Bremsverhalten bei Nässe

* Quelle: Autobild Allrad. Größe 215/65 R 16 und 215/60 R 16.



VREDESTein
YOUR PERFORMANCE TYRES SINCE 1909



Sind sehr zufrieden mit der Software. „Wir arbeiten ständig mit Henry und Katy. Sie bieten genau das, was wir brauchen.“

brauchten die zwei jungen Kfz-Meister damals natürlich auch eine gute Software. Die Wahl fiel schnell auf Henry jr. „Das ist ein Top-Programm“, findet Kai Kowalkowski. „Man muss sich ein bisschen reinfuchsen, aber dann ist es einfach. Und Henry bietet genau das, was wir brauchen.“ Die Software lief in der kalten Jahreszeit sogar, bevor der Heizlüfter pustete. Das hatten sie der Helpline zu verdanken. Die Matthias-Männer installierten alles vor Ort und erklärten die Funktionen.

Neben dem Büro verfügen auch die Laptops in der Werkstatt über Henry jr. „Total praktisch“, so Kai. „Wir können überall in den Daten nachschauen und

technische Informationen abrufen.“ Inzwischen greifen beide auch auf Mike zurück. Denn nachdem immer häufiger Kunden fragten, ob sie auch Motorräder reparieren, entschlossen sich die Gründer, zum November einen Zweirad-Schrauber anzustellen. Seitdem nutzen sie auch den Bike-Teilefinder. In der Halle räumten sie den mittleren Teil auf – und schufen so Platz für den neuen Mitarbeiter.

Die nächtlichen WhatsApp-Problemlösungen werden inzwischen zwar seltener, aber ganz abschalten können beide nach Feierabend trotzdem nicht. „Das war früher als Angestellter einfacher“, so Kai. Aber tauschen wolle er nicht mehr, lacht er.



Die Homepage betreut Matthias. Das stylische Firmenlogo (links oben) gestaltete übrigens ein Freund von Kais Vater.

Zusatzmodul für Henry jr: Werkstattplaner

Und plötzlich war der Kalender weg

Sven Koberg von der Helpline stellt optionale Zusatzmodule vor. Diesmal: Der Werkstattplaner.

Wenn ich Werkstätten besuche, finde ich meist vor Ort schnell die besten Argumente für ein bestimmtes Modul. Beispiel: Der Werkstattplaner. Notiert sich der Betrieb noch alles auf Papier, fängt das Gespräch nicht selten mit der Suche und einem lauten Ruf in den Raum an: „Wo ist denn unser Werkstattplaner schon wieder?“



Hilft, wenn's hakt: Sven Koberg von der Helpline.

Ist der Kalender schließlich gefunden, entdeckt man häufig Chaos: Hier durchgestrichene Termine, dort Tipp-Ex und farbliche Markierungen oder überschriebene Angaben. Für manchen Planer wäre tatsächlich eine Legende notwendig, um durchzusteuern.

Wer Henry jr nutzt, ist hier klar im Vorteil. Für nur 10 Euro monatlich lässt sich der digitale Werkstattplaner als Modul hinzubuchen. Damit gewinnen Betriebe ihre Übersicht zurück. Abgesehen von den alltäglichen Terminen, müssen auch wiederkehrende Ereignisse wie Geburtstage nur einmal eingetragen werden. Und sämtliche Einträge sind dann von jedem Endgerät mit Internetzugang aus aufrufbar.

Natürlich nutzen die Werkstätten den Planer aber vor allem für Rubriken, die den Arbeitsprozess erleichtern und verbessern: Sie legen etwa für Mitarbeiter und Bühnen eigene Kalender an. Oder der Monteur speichert in den Fahrzeugdaten die nächste HU oder den Reifenwechsel ab – und bekommt die Termine dann automatisch angezeigt.

Nach meiner Erfahrung haben die Werkstätten auch eine viel bessere Auslastung ihrer Ersatzwagen, da sie deren Einsatz besser steuern können – und nur ins System schauen müssen. Weiterer Vorteil: Wenn's hektisch wird, können auch zwei Mitarbeiter gleichzeitig Termine eintragen.

In einer Werkstatt mussten die Kollegen die Einführung übrigens auf die harte Tour lernen. Der Chef gab ihnen einen Monat Zeit, alles digital einzutragen. Als dies nicht geschah, setzte er sich ein Wochenende hin, übernahm die Daten ins System und schmiss den Kalender weg. Das Staunen montags war dann groß.

■ Fragen? Die Helpline hilft: Tel. (0 40) 2 37 21-258. Rund um die Uhr. 7–20 Uhr (Mo-Fr) kostenlos, ansonsten geringe Notfall-Pauschale.



Henry jr: Preis: € 14 mtl. (mit vorhandenem Katy-/Mike-Abo; ohne Abo: € 30 mtl.)

Kontakt: Henning Kuhlmann
Tel. (04 21) 16 237-0, Mail:
hk@clostermann-jasper.de



3 Fragen an...

...Henning Kuhlmann, Wirtschaftsprüfer bei „Clostermann & Jasper Partnerschaft mbB“

„Buchhaltung so komfortabel wie nie“

Digitalisierung: Immer mehr Werkstätten übertragen ihre Belege online. Das spart Zeit – und Kosten für den Steuerberater.

Das Schlagwort Digitalisierung dominiert derzeit die Branche. Aber was bedeutet das Thema konkret für Werkstätten? Wir befragen Experten, um Veränderungen zu erklären, Vorteile zu benennen und Lösungen anzubieten.

Schluss mit dem Schuhkarton, vorbei die Zeiten mit dem Pendelordner: Immer mehr Betriebe

tauschen ihre Papierbelege gegen digitale Belege. Statt Rechnungen auszudrucken und zum Steuerberater zu bringen, übertragen sie die Belege online.

1. Herr Kuhlmann, wie kann die Werkstatt von der Digitalisierung profitieren?

Kuhlmann: Die digitale Buchhaltung hat direkte Vorteile für

den Unternehmer: Sie entlastet ihn, senkt seine Kosten, unterstützt ihn bei Entscheidungen und ist schlichtweg viel schneller. Die papierlose Rechnung, wie sie etwa Matthies mit der E-Rechnung anbietet, wird nahezu auf Knopfdruck erfasst und muss nicht umständlich manuell verbucht werden. Auch der Austausch mit dem Steuerberater geht schneller, da der Postweg

wegfällt. Das spart Zeit und damit Kosten für den Steuerberater. Außerdem liegt etwa die monatliche BWA deutlich früher vor. Mit der entsprechenden Software – wir nutzen beispielsweise „Datev Unternehmen online“ – hat die Werkstatt zudem immer Zugriff auf ihre Buchhaltung. Belege sind von überall aus einsehbar und liegen nicht nur abgeheftet im Ordner beim Steuerberater.

2. Welche Voraussetzungen sind notwendig und wie läuft die Umstellung ab?

Kuhlmann: Die Voraussetzungen sind äußerst gering: Sie benötigen nur einen PC und Internet. Zudem ist auch ein Scanner von Vorteil. Viel wichtiger und entscheidend ist der Wille, den digitalen Weg gehen zu wollen.

Die Umstellung selbst ist denkbar einfach: Die elektronischen Rechnungen leiten die Betriebe direkt an den Steuerberater

weiter, Papierbelege werden gescannt und anschließend übertragen. Der Weg zum Steuerberater fällt somit weg.

Einige Werkstätten äußern immer mal wieder Bedenken wegen der Datensicherheit. Hier kann ich beruhigen: Bei Nutzung von „Datev Unternehmen online“ läuft der Datenaustausch über ein gesichertes Portal zwischen Betrieb und Steuerberater. Dort werden die Dokumente hinterlegt. Der Steuerberater holt sich die vorerfassten Belege für die Buchhaltung elektronisch ab. Die fertige und qualitätsgesicherte Buchhaltung lädt der Steuerberater dann einfach in das Portal zurück. So hat der Unternehmer auf alles direkten Zugriff und dabei Rechnungen und die gesamte Buchhaltung stets im Blick. „Datev Unternehmen online“ erlaubt dem Unternehmer auch weiterhin die bisher gewohnte Mitarbeit in der Buchhaltung: Er kann Belege

selbst erfassen. Elektronische Rechnungen werden weitestgehend auf Knopfdruck erfasst. Gescannte Papierrechnungen werden durch eine sogenannte OCR-Texterkennung erfasst und müssen nur in geringem Maße weiterbearbeitet werden. Die Buchhaltung arbeitet schneller, und es bietet sich so natürlich auch die Möglichkeit, Steuerberaterkosten zu sparen.

3. Der Austausch von Papierbelegen gilt als veraltet. Dennoch scheuen viele Betriebe die Umstellung. Woran liegt das?

Kuhlmann: Ich würde nicht sagen, dass die Scheu groß ist, sondern eher, dass die Digitalisierung der Buchhaltung nicht immer die höchste Priorität hat. Das tägliche Geschäft ist eben manchmal wichtiger. Die digitale Buchhaltung hat jedoch wesentliche Vorteile und wird künftig auch unverzichtbar sein.

Wir sehen aktuell bereits viele Unternehmen, die elektronische Rechnungen von Lieferanten erhalten. Diese Rechnungen müssen grundsätzlich auch elektronisch verarbeitet werden, da das bloße Ausdrucken einer elektronischen Rechnung letztlich nicht den Vorgaben des Finanzamtes entspricht. Betriebe setzen sich daher bereits mit dem Thema der elektronischen Rechnungen auseinander. Zum anderen hat es auch Vorteile für die Arbeit des Steuerbers. Insbesondere dadurch, dass die Verbuchung eines digitalen Belegs regelmäßig schneller abläuft als die des Papierbelegs.

■ **Interesse?** Fragen rund ums Thema digitale Buchhaltung / E-Rechnung beantwortet Thorsten Schultz: Unter Tel. (0 40) 2 37 21-440. Per Mail: t.schultz@matthies.de

Zündungstechnik Dieselkaltstarttechnologie Kühlung Sensorik

BERU – Ihre Adresse für Glühzeitsteuergeräte.



BERU ist die weltweit führende Marke in der Dieselkaltstarttechnologie. Nahezu alle bekannten internationalen Automobilhersteller verlassen sich auf original BERU Glühkerzen. Durch die Versorgung des Handels- und Werkstattmarktes mit OE-Qualität, sind BERU Glühkerzen und Glühzeitsteuergeräte erste Wahl der Werkstätten weltweit. Bei einer Marktdeckung von etwa 98% an verschleißbedingten Bedürfnissen in Europa, sind die Original BERU Glühkerzen bekannt für ihre Zuverlässigkeit und Sicherheit.

Wichtig! Beim Wechsel der Glühkerzen muss auch das Glühzeitsteuergerät geprüft werden!

Für mehr Informationen:
beru.federalmogul.com/de



Perfektion eingebaut



SIE KÖNNEN DIE EXZELLENZ 6.000 Teile pro Tag MAL AM TAG GREIFEN.



imasaf.it





„Ich hatte schon ein gutes Gefühl“: Eric Meiser heißt der erste Gewinner der Emboy Trophy. Geschäftsführer Martin Matthies (l.) und Vertriebschef Thomas Kleist (r.) überreichten den Sieger-Scheck über 3.000 Euro.



Im wahrsten Sinne herausragend: Drei Monteure lagen zum Schluss knapp vorne und standen auf der Hebebühne ganz oben. Neben Sieger Eric Meiser der Zweitplatzierte Manuel Hartong (l.), rechts Mike Pieper (3. Platz).

Frische Impulse für ehrgeizige Monteure

„Emboy Trophy“: Spaß am Wettbewerb. Jeder gewinnt. Über 100 Schrauber nahmen teil. Eric Meiser hatte am Ende die Nase vorn und landete auf dem ersten Platz.

Der Morgen beginnt mit einem echten Knall. „Viele Werkstätten werden wir in fünf Jahren nicht mehr sehen.“ Rumms, das saß. Stille in der Runde. Dabei gelten die Begrüßungsworte von Hans-Jürgen Matthies gar nicht den anwesenden Teilnehmern, sondern jenen

Betrieben, die immer noch nicht verinnerlicht haben, dass ein Durchwurschteln künftig nicht mehr ausreichen wird, um am Markt zu bestehen.

„Wir müssen uns auf die Veränderungen einlassen“, mahnt Matthies. Auch deswegen bie-

tet der Großhändler kostenlose Bildungs-Wettbewerbe wie die „Emboy Trophy“ an. Über 100 Schrauber haben im Herbst die Möglichkeit genutzt, vom Fachwissen der Trainer zu lernen.

„Das ist schon eine tolle Veranstaltung hier“, findet Mike

Pieper, der eine der dreizehn Vorentscheidungen gewonnen hatte. „Es macht einfach Spaß, sich mit Kollegen auszutauschen und Bereiche kennenzulernen, von denen man noch nicht alles weiß“, so der junge Mann aus Tornesch. Das gilt vor allem für das breite Spektrum der

Digitalisierung. Das Stichwort beherrscht derzeit wie kein zweites die Branche. Daher lag hier auch der Schwerpunkt in den Vorausscheidungen. Egal ob Netzwerkstruktur, Diagnosestrategien oder Datenaustausch – alles Bereiche, die Monteure beherrschen müssen.

In Hamburg warten drei Stationen auf die Finalisten: Am ersten Halt erklärt Trainer Ingo Heide-

mann, was es bei Start-Stopp-Systemen alles zu beachten gilt. An der zweiten Station gibt Stephan Mauth den Monteuren wertvolle Tipps für die richtige Vorgehensweise beim Batteriemangement. Eine dritte Gruppe darf sich unterdessen alleine auf Fehlersuche begeben. Die Trainer hatten an einem Fahrzeug Fehlfunktionen programmiert. „Das Beispiel könnte euch auch genauso im Alltag passieren“,

griert Heidemann. Und fügt schadenfroh hinzu: „Nur so viel: Es ist ein echter Super-GAU.“

Zurück lässt er fragende Gesichter – zugleich aber auch ehrgeizige Monteure. Zwei Teilnehmer schnappen sich gleich den Tester, die anderen drei Kollegen prüfen im Motor- und Innenraum Steckverbindungen. Schnell wächst das Team zusammen, hilft sich. Die Männer

grenzen den Fehler immer weiter ein, graben bei Alldata nach Informationen – und schreiben schließlich ihre vermutete Fehlerursache auf einen Zettel. Das machen alle Teilnehmer – „und am Ende schauen wir dann, wer richtig liegt“, so Heidemann.

Gespannte Gesichter, als Heidemann den eingebauten Fehler präsentiert: „Wir haben einen Kabelbruch im Highspeed-“



Hans-Jürgen Matthies begrüßte die Teilnehmer und fragte die Kunden nach Verbesserungswünschen.



Egal ob Diagnose, E-Rechnung oder Telematik: Die Digitalisierung hat längst Einzug gehalten in Werkstätten. In einem kurzen Vortrag skizzierte Hans-Jürgen Matthies deren Folgen.



Teamwork: Die Teilnehmer sollten einen vorher präparierten Fehler finden. „Alle haben ihn gut eingegrenzt“, lobte Trainer Ingo Heidemann. Rechts: Manuel Hartong bekam für den zweiten Platz einen voll ausgestatteten JMP Emboy-Werkzeugwagen.





Learning by doing: Bei der Emboy Trophy steht der praktische Lerneffekt klar im Vordergrund. In den neuen Räumen von Trainmobil hatten die Schrauber reichlich Platz, um gelerntes Wissen gleich am Fahrzeug auszuprobieren. Geglückte Premiere.

CAN-Bus simuliert.“ Hier und da irritierte Gesichter. Die Ursache vollends beheben konnten die Teilnehmer mit dem vorhandenen Equipment zwar nicht. „Aber alle haben die Ursache gut eingegrenzt“, lobt Trainer Ingo Heidemann.

Nach dem ersten Wettbewerbstag geht es abends ins Hotel, danach zum gemeinsamen

Abendessen. Auch das zeichnet die Emboy Trophy aus: Ganz unterschiedliche Schrauber kommen ins Gespräch, tauschen sich aus und gewinnen frische Impulse für ihren Betrieb.

Am zweiten Tag geht es früh weiter. Auf dem Programm steht eine Theorieprüfung, danach stellen die Trainer praktische Fragen. Alle bestehen. Und

einer macht es besonders gut: Eric Meiser aus Wahlstedt. Er landet am Ende knapp vor Manuel Hartong (Lienen) auf dem obersten Podestplatz. Dritter wird Mike Pieper aus Tornesch. Sprachlos nimmt der erste Sieger der Emboy Trophy die Gratulationen von Martin Matthies entgegen, der allen Finalisten für die Teilnahme dankt: „Ich hoffe, es hat Ihnen allen etwas

gebracht.“ Zustimmendes Nicken in der Runde.

Inzwischen hat auch Eric Meiser seine Stimme wiedergefunden. „Ich freue mich sehr“, erklärt er nach der Siegerehrung und ergänzt in Richtung der Organisatoren: „Danke für die tolle Veranstaltung.“ Der junge Kfz-Meister hatte zwar schon ein gutes Gefühl, in den Prüfungen viel richtig gemacht zu haben, „aber damit habe ich natürlich nicht gerechnet“.

Was er von dem Wettbewerb mitnehmen wird? „Einiges! Ich habe beispielsweise viele Tricks gelernt, wie man eine schnelle Diagnose durchführt“, erklärt der Sieger. „Die Trainer haben uns gezeigt, wie man schnell und gezielt vorgeht.“ Der 25-jährige Wahlstedter darf sich über einen 3.000-Euro-Scheck freuen – und ein Jahr lang kostenlos an Trainings teilnehmen. Ob er schon wisse, was er mit dem Geld vorhat, fragt ihn Vertriebschef Thomas Kleist. „Ich möchte bald mit meiner Freundin ein Haus bauen.“ Da ist der Gewinn bestens angelegt.

■ **Es geht weiter:** Auch 2018 gibt's die Emboy Trophy. Termine rechtzeitig auf matthies.de



Trainer Ingo Heidemann (vorne) begleitete die Teilnehmer durch den gesamten Wettbewerb. Ingesamt 13 Vorentscheidungen richtete Matthies aus.

Continental 
The Future in Motion

Seit 146 Jahren sehen wir schwarz.

Ab sofort auch silber:
Steuerketten in ContiTech Qualität.

Glänzende Aussichten: Bei ContiTech erhalten Sie künftig alle Antriebskomponenten aus einer Hand. Also nicht nur Antriebsriemen aus schwarzem Hightech-Kautschuk, sondern auch Steuerketten Kits. Alles in Premium-Qualität und für registrierte Werkstätten mit 5 Jahren Garantie.

www.contitech.de/5



Power Transmission Group
Automotive Aftermarket

5 JAHRE
GARANTIE

ContiTech



Christian Boschatzke (2. v.l.) repariert in seiner Werkstatt alle Marken. Beim Handel konzentriert sich der 51-Jährige aber klar auf Dacia-Modelle.



Kundentreue: „Ich bestell fast alles bei Matthies“, so Boschatzke. Er schätzt vor allem, dass der Fahrer dreimal am Tag kommt.



„Galileo“ zu Gast. Kann ein Auto auch mit Whisky angetrieben werden? Diese Frage wollte „Galileo“ klären. Hierzu drehte das ProSieben-Team einen Tag lang bei Automobile Boschatzke. Der Kontakt kam über Marc-Andreas Wilms zustande. Er kennt den Chemiker Dr. Jens Walther, der mit „Galileo“ die These überprüfen wollte und einen Drehort suchte. Ergebnis: Whisky reicht nicht als Treibstoff – wohl aber Bio-Butanol, das bei der Whiskyproduktion als Abfallprodukt entsteht.

Vieles erlebt und alles gemeistert

Christian Boschatzke ist ein Freund klarer Worte. „In fünf Jahren finden wir keine Mechatroniker mehr.“ Warum er das glaubt? „Die Monteure verdienen vergleichsweise wenig“, so der Werkstatt-Inhaber. Hinzu kämen die noch steigenden Anforderungen.

Schon heute habe er Schwierigkeiten, gute Leute anzustellen. Seit Monaten inseriert er eine

Christian Boschatzke geht seinen Weg. Geradlinig und ehrgeizig. Die zeitgemäße Ausrüstung hilft ihm, alle Fabrikate bedienen zu können.

Stellenanzeige. „Gemeldet haben sich bisher nur zwei Leute.“ Und die waren für die gestellten Aufgaben zu gering qualifiziert.

Boschatzke selbst kommt mit ständig wachsenden Herausforderungen bestens klar. Ein echter Selfmademan. Bis 2006 arbeitete er in der Werkstatt seines Vaters, übernahm dann mit einem Kollegen den Kieler Betrieb – und modernisierte den

Ablauf. „Wir haben den Laden komplett umgestellt.“ Doch nach acht Jahren hatten er und sein Kollege verschiedene Auffassungen. Also entschloss sich der 51-Jährige zum Neuanfang.

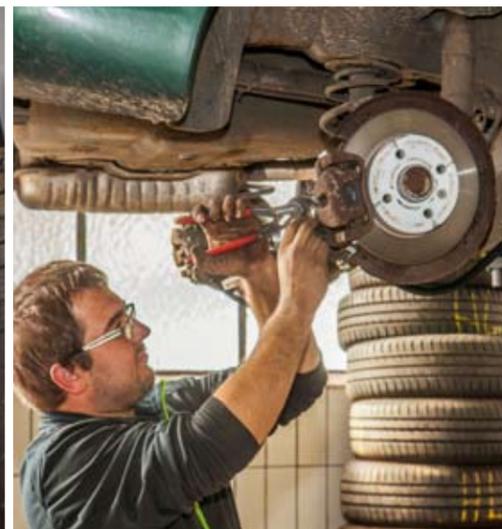
In kürzester Zeit baute sich Boschatzke einen neuen Kundstamm auf. Über 800 Kunden zählt er heute. Geholfen hat ihm Marc-Andreas Wilms. „Wir kennen uns noch aus WG-Zeiten“,

so Wilms. Das ist 20 Jahre her. Aber der Kontakt sei nie abgerissen. Wilms macht die Buchhaltung, arbeitet aber vormittags noch als Chemielaborant an der Uni. Gemeinsam haben beide noch einiges vor. Was genau, wollen beide nicht verraten. Noch nicht. Man darf also gespannt sein, was kommt.

Marc-Andreas Wilms kümmert sich um die Buchhaltung.



Fährt er, oder fährt er nicht? Bei Boschatzke ging „Galileo“ der Frage nach, ob ein Fahrzeug auch mit Whisky läuft.



Viel Erfahrung: Christian Boschatzke erklärt seinem Mitarbeiter Alex Becker, wie er die Radklammern richtig anbringt (links). Während Sebastian Kudlinski eine Bremse repariert (Mitte), sucht Anatol Rosin bei Katy nach passenden Teilen.

Gutes Werkzeug ist Vertrauenssache!

DAS WERKZEUG

extra.
Prüfungssystem

Kaufen und punkten!

www.extra-pruefungen.de www.hazet.de



**OPTIMALE VERFÜGBARKEIT.
ZWEI JAHRE GARANTIE.
UND KEIN KILOMETERLIMIT.**



Anlasser, Lichtmaschinen, Lenkungen, Servopumpen, Klimakompressoren und Bremszylinder – all diese Produkte finden sich im Sortiment von DRI. Unsere europäischen Werke bereiten zur Weiterverwendung geeignete Ersatzteile in einem nach ISO 9000 und ISO 14001 zertifizierten, sechsstufigen Prozess wieder auf. Und unser europaweites Service- und Liefernetz bringt sie zu unseren Vertriebspartnern und Großhändlern, auf Wunsch sogar per Express.

Mit DRI helfen Sie zudem der Umwelt: Denn jedes wiederaufbereitete Ersatzteil spart im Vergleich zur Neuproduktion bis zu 80% CO₂.

Kein Wunder, dass DRI für immer mehr Menschen die erste Wahl ist.



Wie war das noch gleich? Wo finde ich die Info? Warum funktioniert das nicht? Jeder Schrauber hat andere Anliegen. Bei Relay versuchen die Referenten, alle Fragen zu beantworten. Während der Pause und nach den Vorträgen stehen sie Rede und Antwort.

Vier Themen an 17 Abenden

Neues Jahr, neue Relay-Runde: Auch 2018 zeigt Matthes den Werkstätten, welche Aufgaben auf sie zukommen.

Ein Vergleich mit den Rolling Stones wäre natürlich übertrieben. Innerhalb weniger Stunden wie bei den britischen Altrockern sind die Plätze bei den Relay-Infos nicht weg. Zum Glück. Aber die Nachfrage ist hoch. Nur selten bleiben Plätze frei. „Wir freuen uns natürlich, dass die Werkstätten unser An-

gebot so gut annehmen“, sagt Marketing-Chef Jens Kolkowski.

Gemeinsam mit Hans-Jürgen Matthes hat er die Info-Abende Ende 2013 eingeführt und seitdem peu à peu etabliert. Die Idee: Vier Referenten erklären in einer halben Stunde aktuelle Branchen-Themen. Kurz und

knapp auf den Punkt gebracht. Danach können die Besucher aber noch ihre ganz individuellen Fragen an den Info-Theken stellen. Damit nicht nur der Wissenshunger gestillt wird, gibt es auch einen Imbiss zur Stärkung. Und noch etwas unterscheidet Relay von den Stones: Der Info-Abend ist kostenlos.

Thema 1: Klima-Service: Darauf ist zu achten

Noch immer lassen sich zu wenige Werkstätten auf das Klimageschäft ein. Warum? Wer sich mit dem Thema befasst, kann hier guten Umsatz einfahren. Der Referent stellt entsprechende Strategien und passende Geräte vor. Außerdem erklärt er die unterschiedlichen Flüssigkeiten und zeigt, wohin die Entwicklung geht.

Thema 2: Maßnahmen, um Marder abzuwehren

Ein Dauerbrenner im Kundengespräch: Wie verhindere ich, dass mir ein Marder die Schläuche im Motorraum durchbeißt? Wer hier wirksame Mittel anbietet, punktet beim Autofahrer. Im Vortrag werden die unterschiedlichen Möglichkeiten, das Sortiment und die damit verbundenen Erfolgchancen aufgezeigt.

Thema 3: Arbeits- und Gesundheitsschutz

Schweißen ohne entsprechenden Schutz? Die Zeiten sind vorbei. Oder sollten es zumindest sein. Was heute in Werkstätten an Gesetzen, Verordnungen und Richtlinien gilt, klärt dieser Vortrag. Denn ohne entsprechendes Wissen kann ein Verstoß gegen unternehmerische Pflichten heutzutage schnell teuer werden.

Thema 4: Carespia: Fahrzeugdaten auslesen

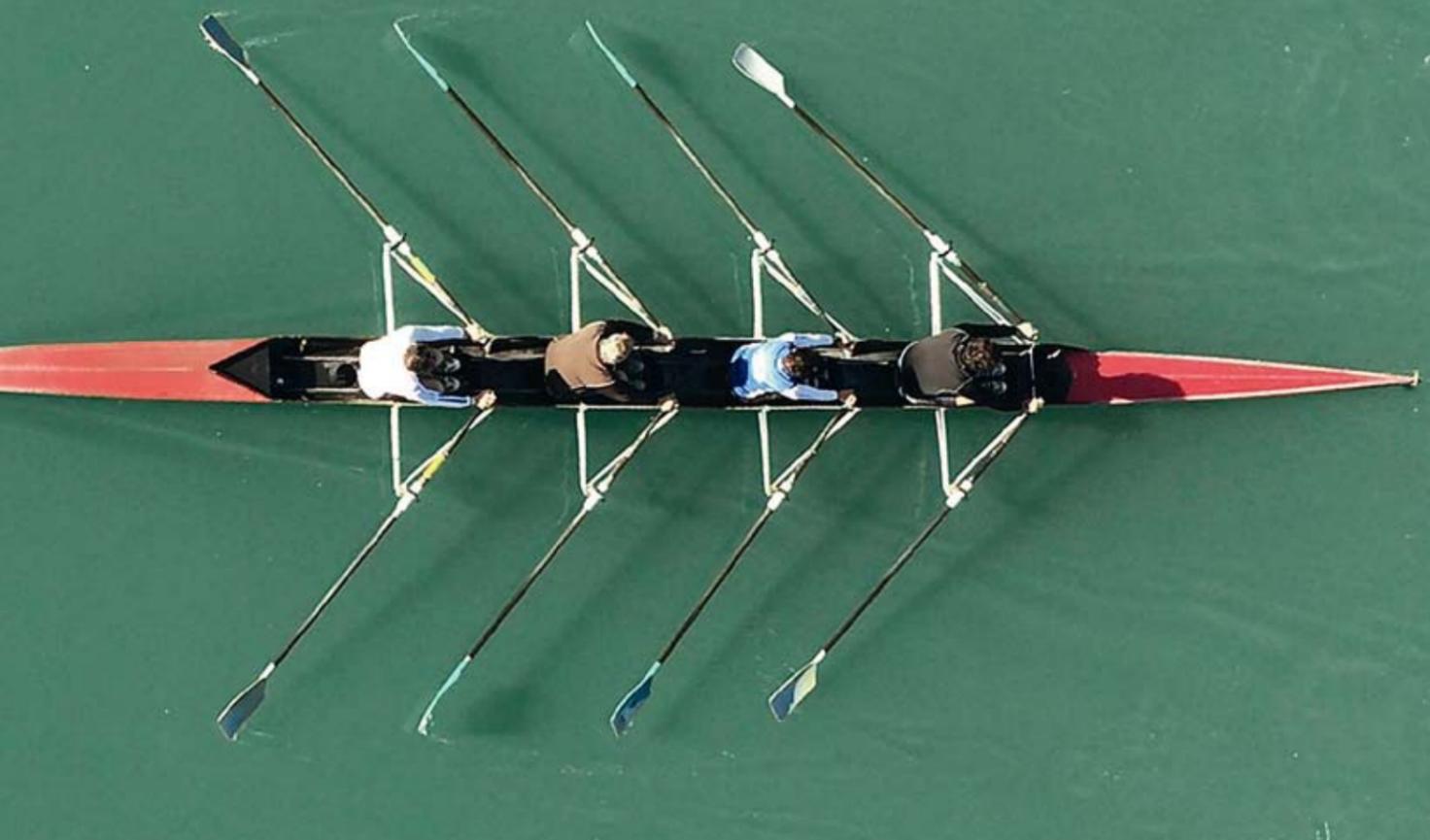
Mit dem OBD-Dongle Carespia empfangen Werkstätten permanent Daten vom Autofahrer. Diese Parameter helfen den Betrieben dabei, ihre Kunden etwa bei sicherheitsrelevanten Fehlern rechtzeitig zu informieren. Oder sie an die HU zu erinnern. Wer's beherrscht, hat einen Kunden fürs Leben gebunden.

Am 29.1. geht's los

Anmeldungen. Termine und Buchung auf matthes.de
> Trainings & Informationen
> Werkstatt-Relay

- 29.01.18 – Heide
- 30.01.18 – Flensburg
- 31.01.18 – Kiel
- 01.02.18 – Kiel
- 05.02.18 – HH-City Süd
- 06.02.18 – HH-City Süd
- 07.02.18 – HH-Volkspark
- 08.02.18 – HH-Volkspark
- 13.02.18 – Stade
- 14.02.18 – Rotenburg
- 15.02.18 – Uelzen
- 19.02.18 – Stendal
- 20.02.18 – Neubrandenburg
- 21.02.18 – Rostock
- 22.02.18 – Wittstock
- 27.02.18 – Schwerin
- 28.02.18 – Lübeck

PERFEKT AUFEINANDER ABGESTIMMT.



Schlagkräftig auch bei höchster Beanspruchung: die Schlüsselsysteme des Motors von INA.

Ein Team ist nur so gut wie jedes einzelne Mitglied. Das gilt auch für den Motor und die Schlüsselsysteme Steuertrieb, Nebetrieb, Ventiltrieb und Kühlsystem. Als Motor-Spezialist hält INA für alle Bereiche intelligent zusammengestellte Reparaturlösungen in Erstausrüsterqualität parat. Die perfekt aufeinander abgestimmten Komponenten ermöglichen es Ihnen, auch komplexe Reparaturen effizient und nachhaltig durchzuführen.

Mehr Werkstattwissen unter:

www.repxpert.de

Schaeffler REPERT Service Center: 00800 1753-3333*

*kostenfreie Rufnummer, Mo. – Fr. von 8.00 – 17.00 Uhr



SCHAEFFLER

Technik

Wandler ruckt? Neue im Austausch

Einst für die Ewigkeit gebaut, nehmen Defekte an Drehmomentwandlern zu. Genau wie die Verbreitung von Automatikgetrieben. Ergo: Da winkt Umsatz.

Früher war vielleicht nicht alles besser, aber der Drehmomentwandler auf jeden Fall einfacher aufgebaut: Pumpen-, Leit- und Turbinenrad – fertig. Im Lauf der Jahre gesellten sich dann noch Überbrückungskupplungen, Schwingungsdämpfer und Freiläufe dazu.

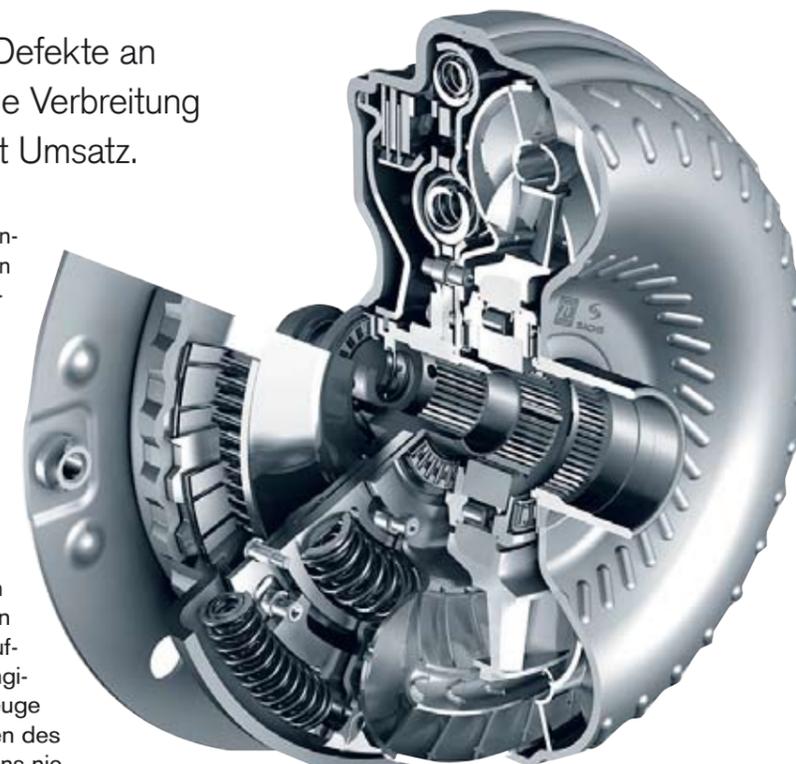
Dazu änderte sich das Umfeld: Der regelmäßige Ölwechsel alle 45.000 Kilometer entfiel, die meisten Hersteller pokerten hoch, setzten auf Lebensdauerfüllungen. Und verloren, wie man heute weiß. Denn der sich im Getriebeöl anreichernde Dreck macht auch dem Wandler zu schaffen, zerstört Kupplungslamellen und Dichtringe. Hinzu kommt mangelnde Wartung: Wenn Getriebeöl fehlt, leidet auch der Wandler. Außerdem haben manche Modelle Probleme auf den Nebenschauplätzen: Beispielsweise kann Kühlmittel durch undichte Wärmetauscher ins Getriebeöl wandern und die Kupplungslamellen auflösen.

Bei anderen wiederum neigt der Wandler bei Kälte zum Kleben, die Fahrzeuge wollen dann zunächst nicht abfahren und lösen sich mit einem kräftigen Schlag aus der Kraftübertragung, wel-

cher den Torsionsschwingungsdämpfer im Inneren des Wandlers zerstören kann. Oft wird die Schuld dann dem Automatikgetriebe zugeschoben. Schließlich lassen sich die Probleme nur schwer unterscheiden. Tatsache ist aber, dass in vielen Fällen die Ursache im Wandler liegt. Weshalb ZF nun ein breites Programm von Austausch-Wandlern aufgelegt hat, das alle gängigen Automatik-Fahrzeuge abdeckt. Sorgen wegen des Einbaus braucht übrigens niemand zu haben: Die Montage ist in den meisten Fällen einfacher als die einer Trockenkupplung. Lediglich die Prozedur für die Erstbefüllung mit Öl gilt es akribisch einzuhalten.

■ **Der Weg zum Wandler:**
Katy > Fahrzeug > Getriebe
> Automatikgetriebe
> Drehmomentwandler

Handarbeit: Die Austausch-Wandler werden bei ZF Stück für Stück überholt, alle Verschleißteile wie Bremsbänder etc. erneuert.



Viel drin, viel dran: Kunstwerke waren Wandler schon immer, aber die Summe der Teile hat in den letzten Jahren zugenommen.



TOP3dabei?	JM-Nr.	Preis
BMW E46, 330d/cd/xd, X3 E83 xDrive30d	802 48 38	€ 298,39
Mercedes C-Klasse W202, 203, E-Klasse W210, Vito W639 (jeweils CDI)	802 42 00	€ 309,34
Mercedes C-Klasse W204 (200–350 CDI), M-Klasse W164 (280–350 CDI)	802 41 68	€ 396,25



**ECHTE
ORIGINALE**



Das ist Guido Orth-Gauch, technischer Autor bei TRW.

Guido möchte immer die gleiche Qualität bieten, unabhängig davon, ob er in seiner Jazzband spielt oder ein Handbuch für einen neuen Bremsbelag schreibt. Von Guido aufgezeichnete Tests zeigen, dass unser innovatives Reibmaterial den Bremsweg um bis zu 7 Metern verkürzt.

Verlassen Sie sich auf echte Originale, wenn es um hervorragende Leistungen geht.

Schauen Sie sich Guidos Geschichte an:
www.trwaftermarket.com/bremsbelag



TRW

Technik



Damals ein heißer Ofen: Mercedes 250 D turbo. Die Alltagstauglichkeit ist heute noch hoch.

Stickoxide, Dieseldieler, Fahrverbote – der wirtschaftlichste Antrieb steht am Pranger. Trotzdem sagt sich mancher: „Jetzt erst recht!“

Wer hätte 2009 bei der Anschaffung seines neuen, teuren Euro-5-Diesels gedacht, dass dieser keine acht Jahre später von Fahrverboten bedroht sein könnte? Wohl niemand. 5,9 Millionen Eigentümer sind betroffen, dazu kommen 3,5 Millionen Fahrer von Selbstzündern mit Euro-4-Norm. Macht 9,4 Millionen Wähler, weshalb manche Städte die Fahrverbote vor der

Bundtagswahl wieder vom Tisch nahmen. Dass sie aber 2018 eingeführt werden könnten, daran besteht so wenig Zweifel wie seinerzeit an der Umweltzone.

Doch es gibt einen Ausweg, Diesel-Fahrverbote zu umgehen. Mit einem gepflegten Oldtimer. Der muss mindestens 30 Jahre alt sein und sich in weitgehend serienmäßigem Zustand befinden. Dann kann ein H-Kennzeichen zugeteilt werden, das den uneingeschränkten Alltagsbetrieb erlaubt – auch in Umwelt- und zukünftigen Verbotszonen. Jährliche Kfz-Steuer: 192 Euro.

Dafür prädestiniert sind die 124er-Baureihe von Mercedes sowie Diesel aus dem VW-Konzern. Denn für diese bietet



Längst im Liebhaberhimmel angekommen: Golf II als GTD. Die schwächeren Modelle sind dagegen – noch – preiswert.



Hoher Bestand: Diesel der 124er-Reihe sind heute noch leicht zu finden. Selten sind allerdings niedrige Kilometerstände.

Matthies eine umfassende Ersatzteilversorgung. Außerdem haben aus diesen Modellreihen besonders viele Exemplare überlebt, auch weil Matthies anlässlich der extremen Kfz-Steuer-Anhebungen stets die Nachrüstung mit Upgrade-Kits gefördert hat, viele alte Benz und Golf deshalb mit Euro-2-Norm die Jahre überdauern konnten. Denn Geschäftsführer Hans-Jürgen Matthies hat ein Herz für Young- und Oldtimer.



Ewiges Leben: Die OM 601/2/3 sind ziemlich unzerstörbar.

ALLDATA
AUTOMOTIVE INTELLIGENCE™

**ORIGINALE
REPARATUR-,
WARTUNGS- UND
DIAGNOSE DATEN**

+ 22 Fahrzeugmarken, über 33 Millionen Dokumente in einem Portal!

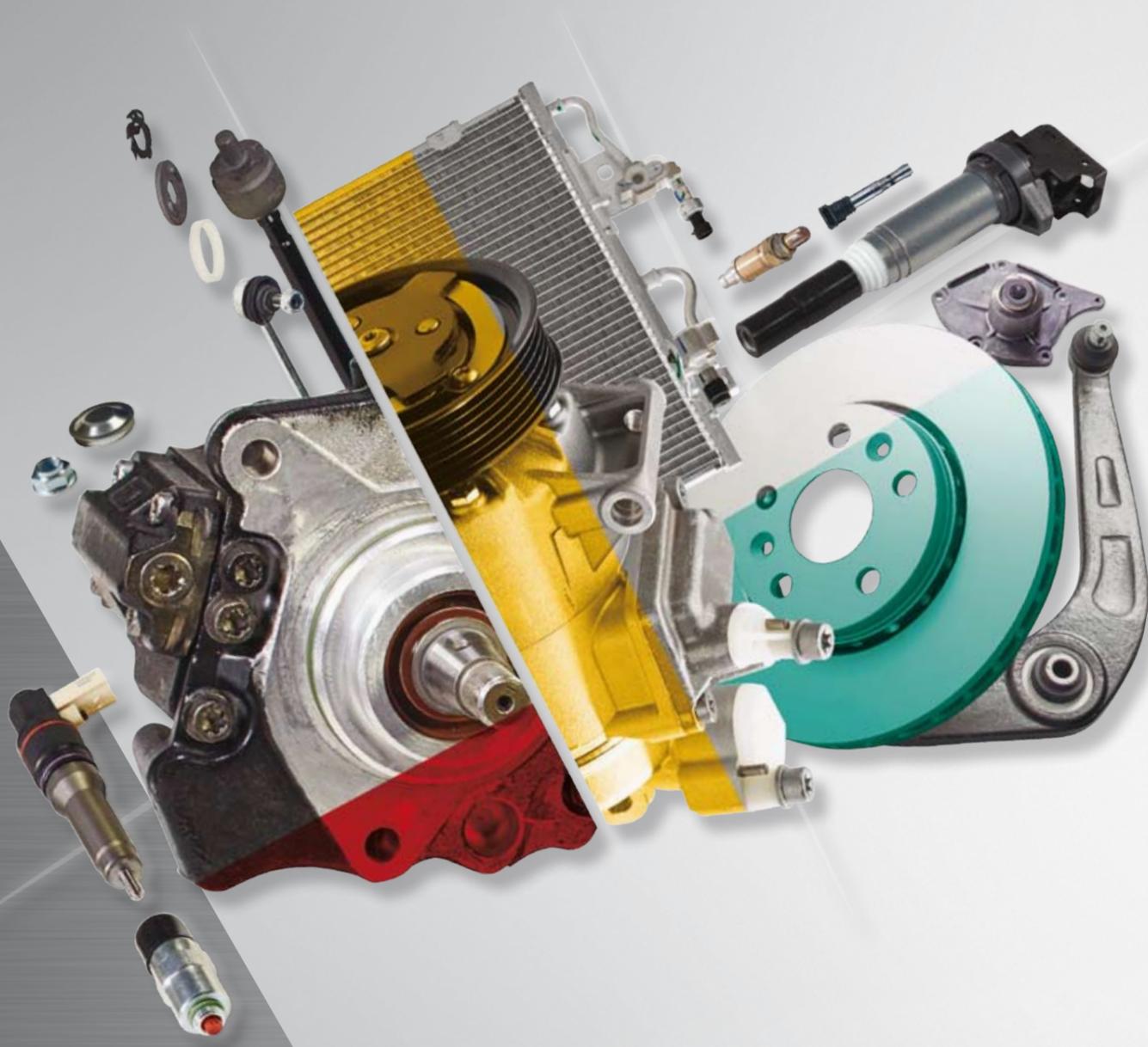
- + Anleitungen für mechanische und Karosserie-Reparaturen
- + Wartungspläne und Checklisten
- + Schaltpläne
- + Füllmengen
- + Anzugsdrehmomente uvm.

WWW.ALLDATAEUROPE.COM/MATTHIES



Audi · Alfa Romeo · BMW
Citroën · Dacia · Fiat · Ford
Hyundai · Lancia · Mercedes
Mazda · Mini · Nissan · Opel
Peugeot · Renault · Seat · Škoda
Smart · Vauxhall · Volvo · VW

➤ MEHR ERFAHREN



WENN AUS..
QUALITÄT
 VERTRAUEN WIRD

...werden aus neuesten Fahrzeugtechnologien exklusive Aftermarket-Teile. Wird aus einer Vielzahl von Produkten eines der breitesten Sortimente am Markt. Und aus einer einer Geschäftsbeziehung eine vertrauensvolle Partnerschaft. **Entdecken Sie Qualität. Erleben Sie Vertrauen.**



Letzter Aufruf für Leitfaden 5.01

Seit 1. Januar gilt der Leitfaden 5.01 für die Abgasuntersuchung. Heißt konkret: Dann wird wieder geschnüffelt. Grundsätzlich. Höchste Zeit, die Abgastester upzudaten.

Entscheidend ist, was hinten rauskommt* – das wusste nicht nur Kanzler Kohl, das ist seit Beginn des Dieselskandals vor über zwei Jahren auch der aktuellen Regierung klar. Weshalb sie die Regeln für die Durchführung der Abgasuntersuchung kürzlich drastisch verschärfte.

1. Stufe:

Seit dem Jahreswechsel wird wieder am Endrohr gemessen. Und zwar auch an Fahrzeugen, die nach dem 1. 1. 2006 zugelassen wurden und für die seit 2008 das sogenannte zweistufige OBD-Prüfverfahren angewendet wurde, also die Prüfung lediglich der Motorkontrollleuchte und der

Readiness-Codes. Weiter ist es an Dieseln dann erforderlich, die Nenndrehzahl zu erfassen und im entsprechenden Feld der neuen Prüfbescheinigung einzutragen. Die Updates auf den Leitfaden 5.01 stehen bei den großen Herstellern wie AVL, Bosch oder HellaGutmann seit Ende 2017 zur Verfügung – höchste Zeit, es zu installieren. Bezüglich möglicher Übergangsfristen bestand bei Drucklegung dieses Magazins noch Uneinigkeit zwischen Berlin und Innungen, mindestens bis April sollte die AU aber auch noch mit älteren Geräten möglich sein. Spannend wird es dann im nächsten Jahr, die 2. Stufe benötigt in vielen Fällen neue Technik.

2. Stufe:

Ab 1. Januar 2019 sollen dann schärfere Grenzwerte für Euro-6-Fahrzeuge hinsichtlich CO-Gehalt bei Benzinern und Trübungs-wert bei Dieseln in Kraft treten. Tester der Genauigkeitsklasse „0“ haben damit aber keine Probleme. Wer jedoch bereits für Stufe 1 aufrüsten muss, dem empfiehlt Matthies, schon jetzt in ein genaueres Mess-Modul für Euro 6 zu investieren. Im Matthies-Land betrifft das etwa 1.000 Betriebe, die noch nach Leitfaden 4 arbeiten.

3. Stufe:

Ab 1. Januar 2021 soll beim Diesel nicht mehr der Trübungs-wert gemessen werden, sondern die

Anzahl der Partikel. Zu Messverfahren und Grenzwerten ist derzeit noch nichts besprochen. Mit aktueller Ausrüstung wird diese Messung aber nicht mehr möglich sein, es werden völlig andere Mess-Module benötigt. Diese sollen jedoch mit den heute aktuellen Analyse-Computern wie Bosch BEA 950 etc. kompatibel sein, sodass sich die Kosten in Grenzen halten werden.

Wichtig: Alle genannten Termine entstammen Veröffentlichungen des ZDK. Verschiebungen und Schonfristen sind möglich.

■ **Abgastester updaten?**
 Der Werkstatt-Dienst hilft.
 Infos: Tel. (040) 73 44 17-320

Bosch BEA 950 S1

- Premium-Abgas-Analyse sowie Steuergerätediagnose
- Perfekt gerüstet für jetzige und künftige Anforderungen bei AU
- Premium-Gerätewagen inklusive PC, 19"-TFT-Monitor, Tastatur, A4-Farbdrucker
- Inkl. Mess-Modulen BEA 055, BEA 070, KTS 560, BEA 030, BDM 300; mit BEA-Software
- Als Multimarken-Tester einsetzbar; Voraussetzung ist eine ESI[tronic]-Freischaltung
- Verschrottungsprämie: € 1.000,00 fürs Altgerät



JM-Nr. 668 81 31
 Preis: € 11.550,00
 Leasing 54 Monate:
 € 227,54 mtl.



Gut vorbereitet: Christian Daube aus Buchholz ist für künftige AU gerüstet. Auch sonst ist der Werkstatt-Inhaber up to date – Porträt seines Betriebs folgt im nächsten Heft.



Eingespieltes Team: Thomas Sarnacki (4. v. r.) und seine Mitarbeiter. Nicht nur deren Anzahl ist in den letzten drei Jahrzehnten kontinuierlich gewachsen, auch das Leistungsangebot. Vier Kfz-Meister beschäftigt der 41-jährige Unternehmer.



Links die Werkstatt mit drei Hebebühnen, rechts der integrierte Shop: Die Kundschaft kann bei Sarnacki auch Zubehör kaufen – zum Beispiel Pflege- oder Lackprodukte. 2014 kam der Verkaufsbereich dazu – und wird gut angenommen.



„Ohne Weiterbildung geht es heute nicht“



Frostschutzprüfer: Ein Blick durch das Refraktometer.

Thomas Sarnacki setzt auf Schulungen und moderne Ausstattung. Jetzt investierte er in die neue JMP Viersäulenbühne Fox 5500 H.

Für Thomas Sarnacki ist die Sache eindeutig. „Weiterbildung ist bei uns selbstverständlich.“ Der Werkstatt-Inhaber aus Schneverdingen geht offensiv mit dem Thema um – und rät jedem Kollegen zu regelmäßigen Schulungen.

„Schließlich sind gerade Kraftfahrzeuge ständigen Erneuerungen unterworfen.“ Als Nächstes wird nach seiner Einschätzung das Thema E-Auto an Fahrt aufnehmen. Zwar rollen bisher nur wenige Modelle auf seinen Hof – „aber es werden mehr“.

Um diese modernen Fahrzeuge in seiner Halle reparieren zu können, legt der 41-jährige Unternehmer großen Wert auf zeitgemäße Ausstattung. Deswegen investierte er auch früh in professionelle Diagnosegeräte – und eine Achsmessanlage.

Gerade erst bestellte der Kfz-Meister die neue Viersäulenbühne aus dem Hause Matthias. Sarnackis Familienbetrieb ist die erste Werkstatt, bei der die JMP Fox 5500 H verbaut wurde. Eine echte Premiere (siehe hierzu auch die nächste Seite).

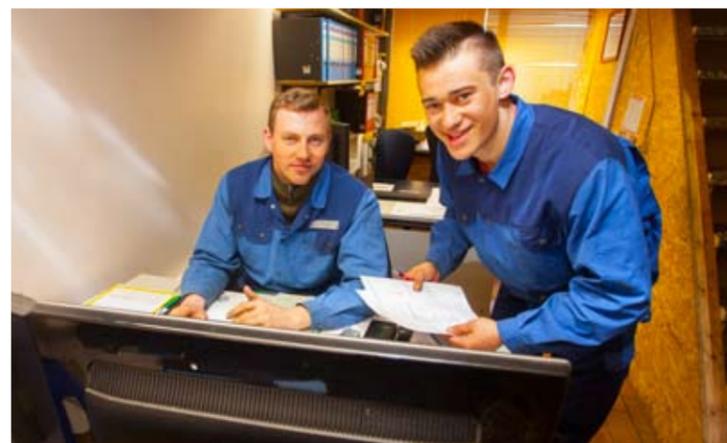
„Zum Glück hat alles gut geklappt“, erzählt Pierre Kegler vom Werkstatt-Dienst. Gemeinsam mit seinem Kollegen Julius

Ristow hat er die Installation in Schneverdingen übernommen. Und war nach der Montage zufrieden mit dem Ergebnis. „Natürlich hakt es bei solch einer Erstmontage hier und da mal“, erklärt Kegler. Aber durch die große Erfahrung des Werkstatt-Dienstes wissen sich die Fachleute schnell zu helfen. So fehlt zunächst ein Hydraulikschlauch. Aber kein Problem: Kurzer Anruf – und wenig später bringt ihn ein

Kollege aus dem Matthias-Lager vorbei. Und auch die Hoffnung der beiden Techniker, dass die Verankerungen der vorher montierten Bühne passen könnten, zerschlägt sich schnell. Also bohrt das Matthias-Duo fix neue Löcher und richtet die Säulen exakt aus.

Sarnacki ist zufrieden mit seiner neuen Bühne. „Ich werde sie auch als Scheinwerferein-

stellplatz nutzen.“ Denn seit dem Jahreswechsel müssen hierfür bekanntlich nivellierte Flächen vorhanden sein. Sonst dürfen keine Hauptuntersuchungen mehr im Betrieb durchgeführt werden. Für die freie Werkstatt von Thomas Sarnacki wäre das undenkbar. Zumal er seinen Kunden das bestmögliche Angebot unterbreiten möchte – und da gehört die TÜV-Abnahme einfach dazu. Seit September



David Pelzke (l.) steht kurz vor der Meisterprüfung und hilft seinem Kollegen Daniel Heidinger weiter. Der hat gerade die Ausbildung begonnen. Thomas Sarnacki lagert auch Reifen für seine Kunden ein (r.). Außerdem hält er immer ein paar Batterien parat.



Ausführliche Beratung: Thomas Sarnacki legt viel Wert darauf, dass seine Mitarbeiter im Sinne des Kunden denken. Rechts trägt er die Aufträge der nächsten Tage bei Henry jr ein. Auch das Homepage-Angebot von Matthias nutzt der Werkstatt-Inhaber.





Werkstatt



Vorhang auf für die neue Hebebühne: Matthies-Mitarbeiter Heinrich Baumann (l.) brachte die JMP Fox 5500 H nach Schneverdingen. Thomas Sarnacki will die Bühne künftig auch als Scheinwerfereinstellplatz einsetzen. Das alte Modell wird aussortiert.

1985 gibt es die Kfz-Werkstatt übrigens bereits, damals gegründet von Vater Stanislaw. Der Familienbetrieb beschäftigt inzwischen 15 Mitarbeiter. Das Team hat in den über drei Jahrzehnten sein Programm ständig

erweitert. Heute gehören Klima-, Reifen- und Unfallservice genauso dazu wie Achsvermessung, Fahrzeugdiagnose und Karosseriearbeiten. Sogar Lackierarbeiten übernimmt Sarnacki. Gerade in diesem Bereich bietet

der Kfz-Meister seinen Kunden ein breites Angebot in seinem integrierten Shop. „Wir haben ein großes Sortiment an Pflege- und Lackprodukten.“ Seit 2014 hat er den Shop. Hier zahlt sich aus, dass seine Mitarbeiter ständig

auf dem neuesten Stand sind. „So können wir umfassende Beratungsgespräche führen.“ Denn Kompetenz und Kunden- nahe bleiben wichtige Faktoren, um auch künftig am Markt zu bestehen.



Klatsch ab, Kollege! Julius Ristow (l.) und Pierre Kegler nach erfolgreicher Premiere.

JMP Fox 5500 H

- 4-Säulen-Hebebühne für PKW und Transporter
- Elektrohydraulisch
- Anwendungsfreundliches und abschließbares Bedienungselement
- Als PKW-Aufstandsfläche für Scheinwerfereinstellplatz geeignet
- Antrieb über Zugzylinder und Stahlseile
- Verstellbare Fahrschiene
- Klinkenleiste mit Automatik
- Stufenlos regelbare Hub- und Senkgeschwindigkeit
- Farbe: RAL 7016 (grau)
- 48 Monate Garantie bei gleichzeitigem Abschluss einer Servicevereinbarung

Technische Daten

Elektroanschluss: 400 V / 50 Hz
 Tragfähigkeit: 5.500 kg
 Hubhöhe: 1.850 mm
 Hubzeit: 50 Sekunden
 Motorleistung: 3 kW
 Gesamtbreite: 3.355 mm
 Auffahrhöhe: 160 mm
 Schienenlänge: 5.500 mm
 Gesamtlänge: 6.660 mm
 Schienenbreite: 670 mm

JM-Nr. 674 01 48
 Preis: € 4.990,00
 Leasing 54 Monate:
 € 91,82 mtl.

Idealer Scheinwerfereinstellplatz: Wir waren dabei, als der Werkstatt-Dienst die erste JMP Fox 5500 H installiert hat



Jeder Handgriff sitzt: Die erfahrenen Techniker vom Werkstatt-Dienst bocken Teile der Bühne nach dem Abladen auf. Sie montieren Pierre Kegler flex die Schwerlastanker der Vorgänger-Hebebühne ab. Kollege Julius Ristow bohrt die neuen Befestigungslöcher, bevor beide die Säulen exakt ausrichten.



Jedes Teil muss an die richtige Stelle. Gar nicht so einfach, wenn man die Bühne zum ersten Mal aufbaut. Während Ristow Hydrauliköl einfüllt, prüft Pierre Kegler den Schaltkasten. Unzählige Kabel werden verbunden. Danach schraubt Ristow noch eine Abdeckung vorne vor. Erst nachdem alle Bauteile kontrolliert wurden, ist die Bühne betriebsbereit.

STERNSTUNDEN
 FÜR STUTTGART
 UND WELTWEIT



magnetimarelli.de

EINBAU IN
 LICHTGESCHWINDIGKEIT
 DANK PASSGENAUER
 ORIGINAL-ERSATZTEILE VON
 EINEM DER WELTWEIT
 FÜHRENDEN ERSTAUSRÜSTER.

MAGNETI
 MARELLI

checkstar
 SERVICE NETWORK



Vorführung im Trainings-Center. Viele Werkstätten wollen die Katze nicht im Sack kaufen. Verständlich. Die Lösung: das Extra-Date. Im kleinen Kreis zeigt ein Matthies-Berater zeitgemäße Werkstattausrüstung. Der Kunde bekommt die Funktionsweisen erklärt, etwa vom CSC-Tool. Und kann sich dann selbst ausprobieren. Wer Interesse hat, meldet sich in seinem Verkaufshaus und vereinbart einen Termin. Übrigens: Regelmäßig bietet Matthies auch Sammeltermine an, in diesem Jahr etwa zu Diagnosetechnik, Achsvermessung und Karosseriearbeiten.



2016 FIM EWC Champion
Suzuki Endurance Racing Team

Be your favorite teams!

SOLID COLOR CHAINS



Für die XSO und GXW Serie erhältlich.
Besuche unsere Webseite : global.rk-japan.co.jp

ELPARTS

JM Netbook 4: Für Werkstätten entwickelt

Klein, aber oho:
Das Netbook lässt sich mit dem entsprechenden Modul auch zum Tester erweitern.



JM Netbook so flexibel wie nie

Laptops in Werkstätten müssen vor allem eins sein: Robust. Und vielseitig einsetzbar. Mission erfüllt!

Staub, Öl, Dreck: Das Umfeld in Werkstatthallen ist selten ideal für empfindliche Computertechnik. Folge: Häufiger Ausfall von herkömmlichen Laptops.

Abhilfe schafft schon länger das JM Netbook 4: Matthies passt das Gerät mit Dell ständig den Bedürfnissen der Betriebe an. Inzwischen ist die vierte Generation auf dem Markt: Auch hier steht vor allem die Widerstandsfähigkeit im Mittelpunkt. Das JM Netbook besteht aus robustem Gehäuse, gummierten Kanten und versiegelter Tastatur.

Zudem kann der Monitor so gedreht werden, dass das Gerät als Tablet funktioniert und über den Touchscreen bedient werden kann. Die Leistungsfähigkeit litt nicht unter der Weiterentwicklung (siehe rechts). So kann das Netbook mit entsprechendem Modul von Bosch oder Hella Gutmann auch als Diagnosetester genutzt werden.

■ **JM Netbook 4 finden:**
Uni > Werkstattausrüstung
> Prüftechnik > Werkstatt-Netbook > JM Netbook

Technische Daten:

- Intel-Pentium-Quad-Core-Prozessor (Burst 2,5 GHz, 2 MB Cache)
- Speicher 4 GB DDR3
- Festplatte 128 GB Solid State Drive (SSD) – ohne drehende Teile, resistent gegen Erschütterungen
- 11,6-Zoll-HD-Display mit Touchscreen und gummierter Einfassung
- Windows 10 Pro (64 Bit)
- Lithium-Polymer-Akku mit drei Zellen (42 Wh) und ExpressCharge für lange Akkulaufzeit
- Gewicht 1,44 kg
- 3 Jahre Garantie und Helpline durch Matthies

JM-Nr. 668 02 64
Preis: € 695,00



Große Stärke: Bedienung aus jedem Blickwinkel und in jedem Modus – als Netbook oder Tablet.

Inspector – Der Champion für Asiaten!

Der Inspector ist ein speziell für asiatische Fahrzeugmodelle entwickeltes Multimarken-Diagnosegerät mit dem Schwerpunkt auf asiatischen Kfz und Nfz. Er unterstützt Sie sowohl bei anspruchsvoller Diagnose als auch bei allen Wartungs- und Reparaturarbeiten. Zudem überzeugt der Inspector mit vielen praktischen Features wie die automatische Systemsuche, Gesamtabfragen, Screenshot- und Vermerk-Funktion, Favoriten-Funktion und einiges mehr. Eben ein Champion für Asiaten!

Passt immer!

JM-Nr. 668 01 38



HERTH+BUSS

Die wissen
einfach, wie
man meinen
Alten jung hält.



MEYLE macht aus Taxifahrern zufriedene Werkstattkunden. Denn durch die hohe Qualität der von uns entwickelten und gefertigten MEYLE-Ersatzteile bleiben Taxis auf der ganzen Welt einfach länger im Dienst. Und das sorgt dafür, dass auch Ihre Werkstatt mit MEYLE einfach besser fährt.

MEYLE
DRIVER'S BEST FRIEND

Mehr Infos auf
www.meyle.com

Werkstatt

So schnell geht der Dreck weg

Handreinigung und Hautpflege tauchen nicht oft in Fachmagazinen auf. Warum eigentlich? Die richtige Hygiene wird immer wichtiger.

Verschmierte Hände, ölige Finger, hartnäckiger Ruß unter den Kuppen: Jeder Monteur kennt das. Wo gehobelt wird, fallen auch Späne, hieß es früher gerne. Stimmt. Denn klinisch rein kann es in keiner Werkstatt zugehen. Und dennoch sind die Zeiten vorbei, in denen sich der Schmutz wie eine Tätowierung in die Hände einbrannte. Abhilfe schafft das eigens für Werkstätten entwickelte Reinigungs- und Pflegesystem von JMC. Vier Produkte

reichen völlig aus (siehe rechts). Die Wirkung ist auf die jeweilige Arbeit perfekt abgestimmt. Schließlich macht es einen Unterschied, ob der Schrauber eher am Motor rumbastelt – oder ob er auch mal die Lackierpistole in die Hand nimmt.

Im praktischen Spender genügt ein Tastendruck, denn die Flüssigkeiten sind hochkonzentriert, der Verbrauch ist also gering. Zudem sind die Produkte frei von Sägespänen und Sandzusätzen, sodass auch keine Abflüsse mehr verstopfen. Einfach ausprobieren. Die Ehefrau daheim oder das Date am Abend weiß es sicher zu schätzen. Übrigens: Wenn ein Produkt leer ist, liefert Matthies umgehend nach.

■ **Spender und Reinigungs-/Pflegeprodukte finden:** Uni > Werkstattbedarf & Betriebsmittel > Hygiene > Handwaschpasten & Handreiniger



Links: Alle vier Sorten im passenden JMC-Spender (JM-Nr. 554 02 31, Preis: € 17,13). Wichtig: Den Haltering über den Karton stülpen.



Handreiniger Pro



1,4 Liter.
JM-Nr.
554 02 27
Preis:
€ 10,92

Effektiver Handreiniger. In Pastenform, entfernt hartnäckigen Schmutz wie Diesel- und Hydrauliköl, Ruß oder Metallstaub.

Spezial-Reiniger



1,4 Liter.
JM-Nr.
554 02 28
Preis:
€ 14,12

Spezial-Handreiniger. In Pastenform, beseitigt besonders stark haftende Verschmutzungen – etwa durch Lacke, Harze, Leim.

Cremeseife



1,4 Liter.
JM-Nr.
554 02 29
Preis:
€ 7,69

Flüssigseife. Für die alltägliche Universalreinigung. Gut rückfettend, leicht parfümiert. Ohne Konservierungsmittel.

Hautschutzcreme



700 ml.
JM-Nr.
554 02 30
Preis:
€ 10,07

Hautschutzcreme. Vor und während der Arbeit. Ohne Parfüm. Zieht rasch ein. Vaseline und Zinkoxid schützen die Haut.

MATTHIES		
Hautschutzplan für die Werkstatt		
Arbeitsbereich	Hautreinigung	Hautschutz/-pflege
Werkstatt (Fett, Öl, ABS, Ruß, Kraftstoff, Bremsflüssigkeit)	Handreiniger Pro Bei hartnäckigen und beständigem Schmutz.	Hautschutzcreme Pro Schützt vor und während der Arbeit.
Lackiererei (Lacke, Farben, Kleber- und Dichtstoffe)	Spezial-Reiniger Pro Bei stark haftenden Verschmutzungen (durch Lacke, Harze und Leim).	Hautschutzcreme Pro Schützt vor und während der Arbeit.
Reparaturannahme Verwaltung (einfacher Schmutz)	Cremeseife Pro Bei leichter Verschmutzung.	Hautschutzcreme Pro Schützt vor und während der Arbeit.

Welches Produkt für welche Arbeitsbereiche? Der Hautschutzplan erklärt es. Kostenlos bestellbar unter JM-Nr. 998 01 73.

Anwendungsvideo

KUKKO Eine Welt in Bewegung seit 1919!
Werkzeugfabrik

Hydraulische Zusatzpresse, max. 10 t
9-1/ JM-Nr.: 646 01 01

Zur Erhöhung der Druckleistung mechanischer Abziehvorrichtungen bei besonders festsitzenden Lagern, Zahnradern, Scheiben etc.

Produktinformation



KUKKO Werkzeugfabrik Kleinbongartz & Kaiser oHG • Heinrich-Hertz Str. 5 • 40721 Hilden • GERMANY
Phone: +49 2103 9754-300 • info@kukko.com • www.KUKKO.com



M18-Starterset

- Zwei Akkus 18 V/5 Ah
- Passt für alle hier abgebildeten Werkzeuge
- Ein Schnellladegerät

JM-Nr. 685 00 78
Preis: € 249,00



Ein Akku, 100 Tools

Die Idee ist nicht neu, häufig aber auf wenige Werkzeuge beschränkt. Milwaukee bietet die ganze Palette und weckte schon auf der TransTech17 großes Interesse. Einige Beispiele.

Schluss mit dem Kabelchaos. Vorbei die Suche nach passenden Adaptern. Wer sich für ein Akkusystem entscheidet, braucht nur noch einen

Wechselakku fürs jeweils benötigte Tool. Der zweite Akku lädt derweil. Die Idee kennt jeder aus dem Baumarkt-Prospekt. Doch nicht viele Hersteller bieten

ten eine solch üppige Auswahl wie Milwaukee. Schon auf der TransTech17 stieß das Programm auf großes Interesse. Basis ist das Starterset: zwei

Akkus und Ladegerät. Wir stellen zwölf Tools vor (ohne Akku).

■ Weitere Werkzeuge: Uni > Werkzeug > Elektrowerkzeug



1. Winkelschlagschrauber

- Nur 307 mm Länge
- 3/8 Zoll; kompakter Kopf mit nur 53 mm Länge
- Überlanger Gasgebeschalter für eine einfache Bedienung
- Zwei Schaltstufen für maximale Flexibilität

JM-Nr. 685 02 00
Preis: € 149,00

2. Schlagschrauber

- Hochleistungs-Schlagschrauber mit 950 Nm max. Drehmoment bei nur 228 mm Länge
- 1/2 Zoll-Vierkant mit Sprengring für schnellen Wechsel der Nuss
- Robustes Metallgetriebegehäuse

JM-Nr. 685 02 58
Preis: € 279,00

3. Blechschere

- Für saubere, verzugsfreie Schnitte in Stahl bis max. 2,0 mm
- Um 360 Grad drehbarer Schneidkopf mit 12 Einrastpunkten
- Softgrip-Auflage, In-Line Design für bestmögliche Kontrolle

JM-Nr. 685 02 69
Preis: € 319,00

4. Polierer

- Laut Herstellerangaben weltweit erster achtstufiger Akku-Polierer
- Arretierbarer Schalter für den Dauerbetrieb, Sanftanlauf
- Max. Polierdurchmesser 180 mm, abnehmbarer Staubschutz

JM-Nr. 685 02 60
Preis: € 309,00

5. Fettpresse

- Ideal für den mobilen Einsatz, Länge Schlauch: 1219 mm
- Fassungsvermögen: bei Befüllung aus Gebinden 473 g, mit Kartusche 400 g
- Bis zu 7 Kartuschen pro Akkuladung

Nr. 685 02 70
Preis: € 239,00

6. Handstaubsauger

- Filter fängt 99,97 % aller Staubpartikel
- Vielseitiges Zubehör ermöglicht den bequemen Einsatz in vielen Anwendungsbereichen
- Sichtfenster für einfache Überprüfung der Schmutzmenge

JM-Nr. 685 02 22
Preis: € 109,00

7. Säbelsäge

- Leistungsstarke Säbelsäge mit hoher Schnittgeschwindigkeit
- Gegengewichtsmechanismus reduziert Vibrationen; Sanftanlauf, Quickstop
- Abgedichtete Hubstange, schützt vor Wasser

JM-Nr. 685 02 57
Preis: € 299,00

8. Bohrschrauber

- 2-Gang-Getriebe für kraftvolle 135 Nm Drehmoment
- LED-Beleuchtung des Arbeitsbereichs
- 24-stufige Drehmoment-einstellung
- Robustes Metallgetriebegehäuse

JM-Nr. 685 02 62
Preis: € 239,00

9. Stichsäge

- Leistungsstarker 4-poliger Motor für schnelles Sägen
- 4-fache Pendelhubeinstellung und Neutralstellung für hohe Schnittleistung
- Werkzeuglose Verstellung der Bodenplatte

JM-Nr. 685 02 67
Preis: € 209,00

10. Baustellenradio

- Musikwiedergabe über MP3-Player, Smartphone oder Tablet-PC, Reichweite von 30 m
- AM/FM Tuner mit Digitalprozessor für gute Empfangsqualität
- USB-Anschluss für externe Audiogeräte

JM-Nr. 685 02 66
Preis: € 249,00

11. Schlagbohrschrauber

- 2-Gang-Getriebe für kraftvolle 135 Nm Drehmoment
- LED-Beleuchtung
- 24-stufige Drehmoment-einstellung
- Schlagbohrstufe für Mauerwerk und Stein

JM-Nr. 685 02 68
Preis: € 249,00

12. Winkelschleifer

- AVS-Zusatzhandgriff, Sanftanlauf und Wiederanlaufschutz
- Widerstandsfähiges Metallgetriebe
- Schlankes Design mit Softgrip-Auflage, austauschbare Staubschutzgitter

JM-Nr. 685 02 61
Preis: € 229,00

Produkt-Vielfalt

Das 18V-System von Milwaukee ist breit gefächert: Wer auf dem Hof (oder daheim) Blätter sammeln will oder die Hecke schneiden möchte, kann sich auch mit diesem Werkzeug austoben.

Laubbläser

- Ergonomische Bauform
- Bis zu 12,74 m³/min Luftvolumen
- Bis zu 160 km/h Luftgeschwindigkeit
- Stufenlose Drehzahlsteuerung

JM-Nr. 685 00 74
Preis: € 149,00

Heckenschere

- Für bis zu 20 mm dicke Zweige und Äste
- Max. Schnittbreite: 40 cm
- 600-mm-Messer für schnelles Vorankommen
- Akku-Laufzeit: bis zu zwei Stunden

JM-Nr. 685 01 00
Preis: € 249,00

Rasentrimmer

- Bürstenloser Motor für längere Lebensdauer
- Bis zu 1 Stunde Laufzeit
- 2-Stufige-Geschwindigkeitseinstellung

JM-Nr. 685 01 19
Preis: € 249,00

Aktuelle Werkzeug-Tipps

Von Marcus Thieme. Er weiß, was die Werkstatt braucht.



Marcus Thieme besucht Kfz-Betriebe und führt neues Werkzeug vor.

Kontakt: (0 40) 2 37 21-282

JMP Ladegerät JMP 30.000 Pro 609 25 30



- Vollautomatisches Batterieladegerät für 12 und 24 Volt
- Gibt Stützstrom bis 30 A
- Geeignet für sämtliche Batterie-Bauarten, auch Lithium-Ionen-Akkus
- Elektronikschutz
- Boostfunktion zum Aufwecken tiefentladener Batterien
- Schnellladeoption für JMT-LI-Akkus: 90 % in 10 Min.

Preis: € 279,00

Nicht lange überlegen: Anschließen, fertig. Alles Weitere macht das JMP 30.000 Pro vollautomatisch. Egal welche Batterie.

Wer tief in die Steuergerätediagnose einsteigen und auch mal flashen will, kommt ohne Batterieunterstützung nicht aus. Das JMP 30.000 Pro liefert an 12 Volt bis zu 30 Ampere, das reicht dicke (links). Und jetzt, während der Starthilfesaison, ist auch ein Akku-Booster eine Überlegung wert. Das Teil rechts ist nicht nur sehr kompakt und mit 2000 Ampere Startleistung für Motoren bis acht Liter Hubraum geeignet, es dient auch als Powerbank für USB-Stromer wie Handy und Tablet.

felt kleinste Mengen Abgase im Kühlwasser (S. 43). Erst wenn das anschlägt, muss der Kopf wirklich runter.

Für die Feinmechaniker hab ich ebenfalls was parat: Kukko hat gängige Innenauszieher in einen Satz gepackt, noch Zughammer sowie Gegenstütze dazugelegt – und ist nun zum attraktiven Preis erhältlich (S. 43). Dazu passt der JMP Lichtmaschinen-Satz (unten): Damit erst die Riemenscheibe demontieren, dann mit Kukko die Lager ausziehen. Und wer viel an teuren Stoßdämpfern arbeitet, denkt vielleicht über einen fest montierten Federspanner nach. Bitte sehr, unten rechts ist er.

Kopfdichtung durch? Oder ein Riss im Zylinderkopf? Wer da erst mal auf Verdacht den Kopf abbaut, lädt sich unter Umständen unnötige Kosten auf. Unser neues Testgerät erschnüf-

Herzlichst, Ihr
Marcus Thieme

JMP Lichtmaschinen-Satz 30-teilig 605 04 03



- Zum Arbeiten an Riemenscheiben von Generatoren und ähnlichen Teilen im ein- und ausgebauten Zustand
- Zur Demontage und Montage von Generatorfreiläufen
- Der Anker des Generators wird mit dem entsprechenden Einsatz blockiert; anschließend Riemenscheibe oder Freilauf mit dem passenden Steckschlüssel gelöst
- Enthält zahlreiche Torx- und XZN-Einsätze
- Für diverse Pkw-Marken

Preis: € 69,00

Da dreht nix mehr mit: Endlich ein kompletter Satz, mit dem sich widerspenstige Freiläufe & Co einfach demontieren lassen.

USB-Starthilfe-Booster 609 01 64

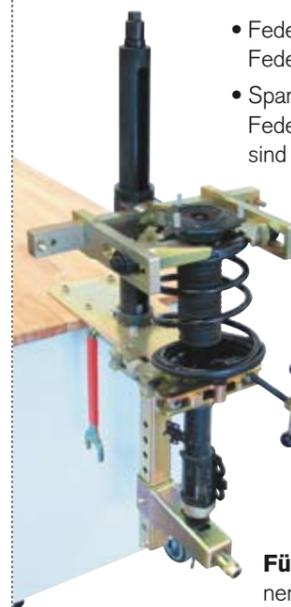


- Lithium-Ionen-Akku-Booster für Starthilfe bis 2000 A oder Dauerstromfunktion
- Eingebaute LED-Leuchte mit 400 Lumen
- Bis zu 40-mal Starthilfe mit nur einer Ladung
- Stromquelle für 12-V- und USB-Verbraucher
- Aufladen über Zigarettenanzünder oder handelsübliche USB-Ladegeräte

Preis: € 165,00

Nur bügeln kann er nicht: Multitalent für den harten Werkstatt- und Outdoor-Einsatz, liefert Strom und Licht.

Federspanner stationär 617 12 76



- Federspanner zur Festmontage für Feder- und Dämpferbeine
- Spannung mittels der serienmäßigen Federteller, Form und Steigung der Feder sind daher unerheblich
- Maximale Spannlänge: 570 Millimeter
- Zulässige Spannkraft: 15.000 Newton
- Wandmontageset optional lieferbar
- Besonders geeignet für moderne Alu-Federbeine

Preis: € 1.990,00

Für Fein-Fahrwerker: Sicheres Spannen auch anspruchsvoller Federbeine.

Crackle Effekt

2-Schicht Effektlackierung für individuelle, einzigartige Tuning-Effekte an Ihrem Auto.

NEU

Lassen Sie sich inspirieren!



www.motipdupli.de

FRIEDRICHS Kältemittel



Qualität und Service aus einer Hand!

R1234yf/Solstice®yf

Sofort verfügbar!

- ☼ energie-/kosteneffizient
- ☼ umweltfreundlich
- ☼ leistungsstark
- ☼ schon jetzt in vielen europäischen Neuzulassungen in Verwendung

- ☼ Kältemittel
- ☼ Technische Gase
- ☼ Schmierstoffe
- ☼ Entsorgung und Recycling



www.friedrichs-kaeltemittel.de

DENSO

Get Inside

- Hohe Abdeckung bei europäischen und asiatischen Fahrzeugen
- Erhöht die Motorleistung
- Reduziert den Kraftstoffverbrauch
- Reduziert CO₂-Emissionen

Ein Teil unserer Erfahrung: Bosch Aerotwin Multi-Clip



Die Innovation „4 in 1“: Schnell, sicher, multikompatibel. Der neue, vormontierte Aerotwin Multi-Clip passt für die vier wichtigsten Wischarm-Schnittstellen auf dem gesamten Fahrzeugmarkt. Das bedeutet für Sie:

- ▶ Weniger Aufwand für Handling und Lagerhaltung durch Reduzierung der Sachnummern
- ▶ Optimaler Montagekomfort durch vormontierten Adapter
- ▶ Mehr Absatz durch innovatives Produkt

Profitieren Sie vom neuen Bosch Aerotwin Multi-Clip. Der passt einfach.



BOSCH
Technik fürs Leben

www.bosch-werkstattwelt.de



auto motor und sport,
Ausgabe 07/2017

Sehr empfehlenswert

Werkstatt

Aktuelle Werkzeug-Tipps

Von Marcus Thieme. Er weiß, was die Werkstatt braucht.



Innenauszieher-Satz Kukko 646 00 17



- Kompletter Satz mit fünf Ausziehern in abgestuften Größen von minimal 8 bis 40 mm Innendurchmesser
- Inklusive 0,9-kg-Schlaghammer (230 mm Weg) und Gegenstütze sowie Spindelfett

- Gewalzte Gewinde für höchste Belastbarkeit
- Zur Demontage von Wälzlagern, Lagerringen und ähnlichen Bauteilen aus vertieften Bereichen

Preis: € 235,00

Der überlistet jedes Kugellager: Wird überall gebraucht, wo Lager oder Lagerschalen tief in Sacklöchern versteckt sind.

Glühkerzen-Testgerät Facom 609 01 61



- Zur Überprüfung von Glühkerzen in eingebautem Zustand
- Geeignet für alle Glühkerzentypen, Spannung egal
- Stromversorgung mittels Autobatterie oder auch anderer 12-V-Quelle
- Anschließen, Test starten, Ergebnis an den LEDs ablesen – schneller geht's nicht

Preis: € 139,90

Anschließen, Bescheid wissen: Defekte Glühkerzen verursachen Start- und Laufprobleme. Schnelle Diagnose hilft.

Scheinwerfer-Einstellschlüssel Ford 632 01 39

- Zum Einstellen der Scheinwerfer speziell an Ford-Modellen
- Auch für andere Marken geeignet
- SW 7, Länge 200 mm
- Erleichtert präzises Einstellen, weil im Gegensatz zu herkömmlichen Steckschlüsseln kein Spiel auftritt

Preis: € 8,10

Justierhilfe: Bei der Scheinwerfereinstellung brechen gerade neue Zeiten an. Dieser T-Schlüssel steigert die Präzision.

Glühstiftspitzen-Ausbohrset 13-teilig 609 00 81



- Zum präzisen Ausbohren abgerissener Glühstiftspitzen aus Zylinderköpfen
- Enthält Zentrieradapter für Kerzengewinde M8x1, M9x1, M10x1 und M10x1,25
- Hochwertige HSS-Bohrer
- Vermeidet, dass Späne in den Brennraum fallen
- Inklusive Zughammer

Preis: € 189,00

Eine Sorge weniger: Der Klassiker – Glühkerze kommt raus, aber die Spitze steckt noch. Kein Problem für dieses Set.

Kopfdichtungstester 614 05 78



- Erkennt zuverlässig Undichtigkeiten zwischen Kühlsystem und Zylinderkopf/Zylinderkopfdichtung
- Gerät reagiert auf winzige Mengen Abgas im Kühlwasser
- Wird auf den Kühler bzw. Ausgleichsbehälter gesetzt, mit dem Gummiball Luft daraus angesaugt und durch die Reaktionsflüssigkeit geleitet
- Inklusive Reaktionsflüssigkeit

Preis: € 109,00

Spürnase: Wasser verschwindet, aber zu sehen ist nichts? Liegt oft an winzigen Leckagen zwischen Wasser- und Brennraum.

BETTER BRAKES MORE CONTROL

Auswahl zwischen progressivem Bremsverhalten bei organischen Bremsbelägen oder Sintermetall-Bremsbelägen, sowie EPFA-Bremsbelägen für die Straße und Rennstrecke oder dem reinrassigen GPFA-Rennbremsbelag.



Vee-Rotors™

Made in England sind die Neuen, wärmebehandelten EBC VEE-Bremsscheiben, die über das patentierte SD-Floater System, eine leichte Alunabe und Reibringe im "Streetfighter-Style" verfügen

Bald lieferbar - OSX und SMX Bremsscheiben mit Nabe im Carbonfaser-Optik (incl. Montageadapter).



Auswahl zwischen MXS Sinterbelägen oder Carbonbelägen mit hervorragenden wärmetechnischen Eigenschaften.



CX-Extreme Moto-X Bremsscheiben

- Extrem leicht
- New Vee Nutenmuster
- Hergestellt aus gewalztem, wärmebehandeltem deutschen Stahl zur Vermeidung von Scheibenbrüchen.

Vee-Rotors™ mit Farbauswahl

Für viele gängige Modelle in verschiedenen Farben passend zum Bike lieferbar.



EBC
BRAKES
www.ebcbrakes.com

In der Praxis getestet

Im Winter ist Luftholen angesagt in der Zweiradbranche. Bald schon stehen die Kunden wieder Schlange in der Werkstatt.

Was ist Werkstätten im Reifengeschäft besonders wichtig? Es muss schnell gehen. Die Geräte müssen also perfekt auf die Praxis zugeschnitten sein. Das ist in der Zweiradbranche nicht anders als im Kfz-Bereich.

Deswegen hat Matthias auf die Erfahrung von Tobias Heil gesetzt. Er ist Inhaber einer Motorrad-Werkstatt in Fulda und hat die neue Montiermaschine in seinem Betrieb getestet. Seine Empfehlungen und Tipps hat Matthias bei JMP Fix Moto umgesetzt – und bringt somit ein hoch effizientes Gerät auf den Markt.

Rechtzeitig zur Vorbereitung auf die Saison. Spätestens im März stehen die ersten Biker wieder Schlange. Jetzt im Winter sollten Bike-Werkstätten also die Gelegenheit nutzen, Kunden aktiv mit Reifenangeboten zu umwerben. Und eben zu überdenken, ob nicht eine spezielle Montiermaschine nur für Motorradreifen den Stau in der frühjährlichen Reifen-Rallye verkürzen könnte.

Aber auch die Winterfahrer sollten umsorgt werden. Zwar wurde die Winterreifenpflicht für Zweiräder mit der jüngsten Novelle des Gesetzes gekippt; das heißt aber nicht, dass Ganzjahres-Biker auf die zusätzliche Sicherheit griffiger Pneus verzichten sollten. Matthias liefert weiter Winterreifen für Roller und Motorräder.

■ Montiermaschine finden: Uni > Werkstattausrüstung > Reifentechnik > Reifenmontiermaschinen > JMP

JMP Fix Moto

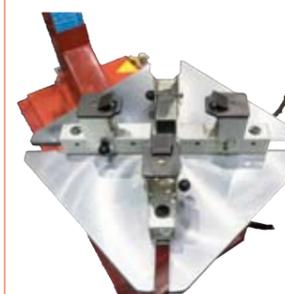
- Montiermaschine speziell für den Motorrad-Reifendienst
- Geeignet für Felgendurchmesser von 6 bis 23 Zoll
- Selbstzentrierendes Vierbacken-Spannfutter für schonende Felgenbehandlung
- Inklusive Handreifenfüllmesser und Montierhebel

JM-Nr. 677 03 08, Preis: € 990,00
Finanzierung 24 Monate: € 41,25 mtl.



1 **Reifenfreund.** Der optionale Hilfsarm (JM-Nr. 677 03 11) mit Druckluftunterstützung ist die dritte Hand des Monteurs, hält breite und harte Reifen zuverlässig im Tiefbett, erleichtert so das Abziehen und minimiert das Risiko von Kratzern an der Felge.

2 **Felgenfreund.** Die Spannbacken sind kunststoffbeschichtet, vermeiden Kratzer an empfindlichen Motorradfelgen. Sie lassen sich verstellen von 6 bis 23 Zoll.



3 **Bedienfreund.** Vier Pedale statt einem für vier Funktionen erleichtern die Bedienung. Lediglich das rechte hat zwei Aufgaben: Drauftreten wendet den Drehtisch rechtsherum; anheben linksrum.



Volle Lager: Motorrad-Reifen in unterschiedlichen Größen.

Umfassende Technik-Infos

Mike Technik lässt sich mit jedem gängigen Browser übers Internet aufrufen. Hier finden Monteure umfassende technische Daten – etwa zu



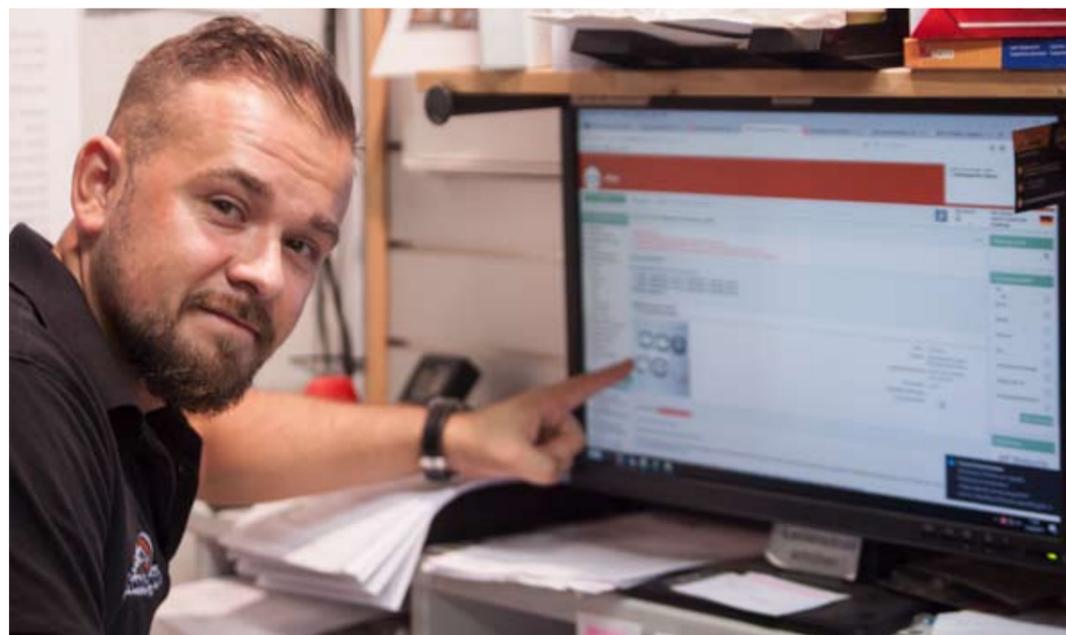
Fehlercodes, AUK-Werten, Wartung, Zünd- und Ladesystem, Einspritzung,

Kupplung sowie Ketten-/Riemenantrieb und weiteren Bereichen. Und: bebilderte Reparaturanleitungen und Schaltpläne.

Ein 30-tägiges Probe-Abo ist kostenlos, anschließend kostet Mike Technik pro Monat 18 Euro.

Infos: www.matthies.de
> Software > Mike Technik

Mike: Technische Daten auf einen Klick

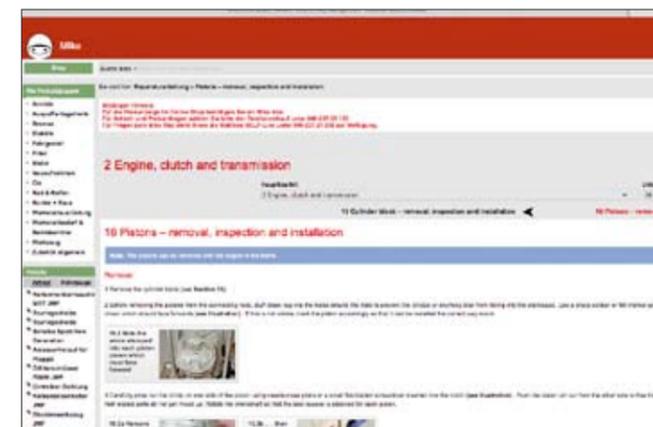


Arbeitet schon lange mit Mike Technik: Lukasz Sliwa, Teile-Verwalter bei Harley-Nord, schwört auf die einfache Verknüpfung von Inspektionsdaten und Ersatzteil-Management.

Ein Mitarbeiter, der jedes Bike kennt, alle Daten weiß und Teile bestellt? Gibt's nicht? Doch. Bei Matthies. Heißt „Mike Technik“.

Keiner weiß alles. Oder etwa doch? Mike Technik ist so ein Schlaumeier. Die Ergänzung des bekannten Motorrad-Teilefinders Mike kennt zu ziemlich jedem motorisierten Zweirad alle erforderlichen Daten und Unterlagen, um einen erfolgreichen Werkstattdurchlauf zu gewährleisten.

Und wenn die Monteure mal nicht weiterwissen, hilft Mike



Wie gehört's zusammen? Mike Technik bietet Zugriff auf alle online gestellten Reparaturanleitungen von Haynes.

Technik mit kompletten Reparaturanleitungen weiter. Dabei ist Mike Technik selbst vollkommen wartungsfrei. Installationen auf einem PC braucht er nicht, und Updates führt Matthies täglich

aus. Automatisch. Alle Daten sind also immer auf dem neuesten Stand. Er kommt auch ohne zeitraubende Registrierungs- und Freischaltungsprozesse aus. Einfach Matthies

anrufen, Kundennummer nennen und wenig später ist Mike Technik arbeitsbereit. Der erste Monat ist sogar kostenfrei, anschließend kostet Mike Technik gerade mal 18 Euro im Monat. Gut angelegtes Geld. Und weniger als ähnliche Lösungen, die jedoch nur einen kleinen Teil der Informationen bieten.

Matthies hingegen kombiniert die verschiedenen Quellen zu einer umfassenden Datenbank: So verfügt Mike Technik derzeit über mehr als 600.000 Datensätze – von AUK-Daten bis zu technischen Werten. Tendenz steigend. Dabei erleichtern direkte Verknüpfungen zum Teilefinder Mike die Bestellung. So einen pfiffigen Mitarbeiter wie Mike Technik sucht man sonst lange vergebens.



WORLD CLASS SUSPENSION



Perfekt für Rennstrecke und Straße

Endkunden : www.motomike.eu
Händleranfragen : www.matthies.de



Vist our website : <http://global.rk-japan.co.jp>

Ultra Thin Sealed Chain
For Off Road Racing Use(Enduro/MX)



ECHTE ORIGINALE



Das ist Krzysztof Kociołek, Development Manager bei TRW MOTO.

Für Krzysztof ist es das Größte, mit seinem Motorrad unterwegs zu sein. Dabei genießt er die Nähe zur Natur und die Freiheit auf zwei Rädern. Bei seinen Stopps lernt er immer wieder andere Biker kennen, tauscht sich mit ihnen aus und weiß ganz genau, welche Ansprüche Motorradfahrer an unsere Produkte stellen.

Für beste Performance, verlasst euch auf echte Originale.

Schaut euch Krzysztofs Geschichte an:
www.trwaftermarket.com/de/moto



Schau genau: Kolbenringe und -stangendichtungen sind die am häufigsten zu wechselnden Verschleißteile. Im Motorrad-Haus erklärte YSS-Entwicklungsleiter Harrie Essens (l.), was dabei zu beachten ist. Damit Betriebe als Service-Center am Markt bestehen.

Fingerspitzengefühl beim Federbein

Fahrwerk-Elemente von YSS sind längst eine Marke im Ersatzteilgeschäft geworden. Doch sie verlangen auch spezielles Know-how. Matthies hilft Motorradbetrieben dabei.

Glücksgriffe wie dieser sind selten geworden. Als Matthies sich vor vier Jahren entschloss, einen unbekannt thailändischen Hersteller von Fahrwerksteilen unter seine Fittiche zu nehmen, konnte noch niemand ahnen, dass daraus eine derartige Erfolgsstory werden könnte. Inzwischen hat

YSS den europäischen Markt für Nachrüstfederbeine aufgerollt, Kunden verlangen explizit nach den preiswerten, aber hochwertigen Teilen.

Ein großer Vorteil: YSS-Federbeine lassen sich auf den persönlichen Bedarf anpassen. Und nach Jahren harten Einsatz-

zes auch überholen. Weil dafür aber spezielles Know-how nötig ist, übernimmt Matthies die Ausbildung interessierter Motorradhändler. Nach erfolgreicher Teilnahme an der eintägigen Schulung darf sich der Betrieb dann künftig YSS-Service-Center nennen. Eine Investition in die Zukunft, denn bisher gibt's an

YSS-Teilen kaum etwas zu reparieren. Das dürfte sich mit der Zeit aber ändern – dann dürften auch Verschleißreparaturen fällig werden. Mit denen die Kunden dann die YSS-Service-Center beauftragen.

■ **YSS finden:** Mike > Fahrge-
stell > Hinterradaufhängung

Neue Gebinde: Hochwertige Ölmarke im ansprechenden Outfit

Ausgezeichnet: JMC MAXX

Mit seinen JMC-Ölen hat sich Matthies im Schmierstoff-Markt etabliert, jetzt folgt der zweite Schritt: JMC MAXX – eine komplette Produktlinie für das Zweirad- und Quad-Segment. Geliefert im zeitgemäßen Gebinde. Dazu gehören Motor-, Getriebe- und Gabelöle, die speziell auf Anforderungen in hoch belasteten Motorradaggregaten

hin entwickelt wurden. Selbstverständlich erfüllen alle Produkte gängige Freigaben nach API- und JASO-Normen, sind somit umfassend einsetzbar. Zur Wahl stehen verschiedene Viskositäten und Herstellungsverfahren von mineralischen bis zu vollsynthetischen Qualitäten. Die 60-Liter-Fässer liefert Matthies übrigens deutschlandweit frachtfrei. Und

unterstreicht damit seinen Anspruch auf einen Spitzenplatz im Markt hochwertiger Öle. Den bestätigten gerade auch die Kunden: In einer Umfrage von „bike und business“ zur Zufriedenheit wählten die Händler Matthies in der Sparte Öl auf Platz 2.

■ **JMC MAXX finden:** Uni
> Motorrad > Produktgruppe





Henry jr in der Berufsschule Uelzen: Matthias vernetzte die Geräte und installierte den Werkstatt-Assistenten.

Henry jr läuft jetzt auch in der Berufsschule

Während andere nur von Digitalisierung reden, füllt Matthias das manchmal überstrapazierte Schlagwort mit Leben. Wie kürzlich in Uelzen. Dort vernetzten Mitarbeiter die Werkstatt-Geräte miteinander und installierten auch gleich Henry jr auf den neuen Computern, die die Kfz-Innung Uelzen-Lüchow-Dannenberg spendete. Fach-

lehrer Uwe Moldenhauer (l.) und Schulleiter Stefan Nowatschin (3. v.l.) bedankten sich für die Matthias-Hilfe bei Rüdiger Ludewigs, Verkaufshaus-Leiter in Uelzen (2. v.l.). Damit sei sichergestellt, dass die theoretische und auch die praktische Ausbildung praxisgerecht erfolgen. Rechts Dirk-Walter Amtsfeld, Obermeister der Kfz-Innung.



Um die Ecke denken

Der Weg ist das Ziel. Das gilt auch immer häufiger bei der Fehlersuche. Heutzutage müssen die Monteure oft um die Ecke denken. Beim Landeswettbewerb zum besten Kfz-Mechatroniker Schleswig-Holsteins sollten die Teilnehmer an neun Stationen präparierte Störungen ermitteln. Am besten gelang dies Lucas Nissen aus Dollerup (M.), Platz 2 ging an Fabian Boldt (Weddingstedt, l.), Bronze an Nadine Treppner (Niebüll). Rechts: Georg Petersen, Prüfungsausschuss-Vorsitzender.

Von null auf 100 in 2,8 Sekunden

Jens Kus hat die Angabe zwar nicht auf der Straße überprüft, aber dennoch war der Kieler Verkaufshaus-Leiter verblüfft: Der Rennwagen, in dem er sitzt, schafft es nämlich in nur 2,8 Sekunden von null auf 100. Das Besondere: Der Flitzer fährt rein elektrisch. Studenten der FH Kiel bauten den Rennwagen unter dem Projektnamen „Raceyard“ – und bezogen hierfür auch Teile von Matthias. Mit dem Auto nehmen die jungen Konstrukteure an der Formula Student teil.



Jens Kus im Elektro-Rennwagen.

Eddi's Schraubereck

Hardi, wir haben doch noch keinen Scheinwerfereinstellplatz. Warum stehen diese Woche trotzdem so viele HU an?



Wieso? Ich hab den Boden ausgebessert. Das passt schon so.

Bist du bescheuert? Hier steht's doch: Wir brauchen einen zertifizierten Einstellplatz!



Aber ich habe doch die Wasserwaage drangehalten...



Och nö, du! Kaum hat das Jahr begonnen, ist es eigentlich auch schon wieder gelaufen...

Sicherheit ist Einstellungssache



Mangelhaft eingestellte Scheinwerfer sind ein Sicherheitsrisiko für Autofahrer – und damit Umsatzbringer für Werkstätten. Sofern Sie ein Werkzeug haben, das einfach zu bedienen ist und schnell zuverlässige Ergebnisse liefert. Scheinwerfereinstellgeräte der SEG-Serie von Hella Gutmann erfüllen genau diese Anforderungen: mit Schritt-für-Schritt-Anleitungen und bewährten nützlichen Einstellhilfen, die auf kürzestem Wege zum perfekt eingestellten Scheinwerfer führen. Nach den neuesten rechtlichen Standards und mit optimaler Anbindung an Diagnose und Dokumentation mit der mega macs Serie. Entdecken Sie die SEG-Serie von Hella Gutmann für Ihre Werkstatt und für Ihre Kunden. Bei Ihrem Hella Gutmann-Vertriebspartner oder auf unserer Homepage.



www.hella-gutmann.com



SOLUTIONS

JMC Synthese-Aktivöl und Multifunktionspray.

Mit praktischer Duplex-Düse.

JMC Synthese-Aktivöl



Optimaler Langzeitschutz

- Hochwertiges synthetisches Sprühöl auf Ester- und PAO-Basis
- Idealer Schutz gegen Reibung und Verschleiß
- Hohe Kriechwirkung bei sehr guter Abluftzeit
- Kein Verharzen oder Verkleben
- Der Haftzusatz verhindert vorzeitiges Abspülen
- Mit Duplex-Düse zum flächigen oder punktgenauen Auftrag
- Geruchs- und farbneutral
- Greift Dichtungen nicht an

JM-Nr. 554 00 29

JMC Multifunktionspray



Ein Spray, fünf Funktionen

- Korrosionsschutz
- Schmierstoff
- Reiniger
- Kontaktspray
- Rostentfernung (Rostlöser)
- Schluss mit der Dosensammlung auf dem Werkzeugwagen
- Mit Duplex-Düse zum flächigen oder punktgenauen Auftrag
- Harz-, säure- und silikonfrei, geruchs- und farbneutral

JM-Nr. 557 75 43



Viel mehr ...

im elektronischen Universalteilekatalog „Uni“: www.matthies.de

Suchweg: Werkstattbedarf & Betriebsmittel → Chemie Service → Chemie nach Lieferanten → JMC → Aktivöl bzw. Multifunktionspray